

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| Article before amendment | Article after amendment | المادة بعد التعديل | المادة قبل التعديل |
|--|---|--|--|
| <p>Article (1): Establishing the Company: In accordance with the provisions of the Companies Law promulgated by Royal Decree No. M/132 dated 1/12/1443 AH and its implementing regulations and this Law, a Saudi joint stock company was established in accordance with the following:</p> | <p>Article (1): Establishing the Company: In accordance with the provisions of the Companies Law and its implementing regulation and this Law, a Saudi joint stock company was established in accordance with the following:</p> | <p>المادة (1): التأسيس: تأسست طبقاً لأحكام نظام الشركات ولانجته التنفيذية وهذا النظام - شركة مساهمة سعودية وفقاً لما يلي:</p> | <p>المادة (1): التأسيس: تأسست طبقاً لأحكام نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي الكريم رقم م/132 وتاريخ 1443/12/4هـ ولوائحه التنفيذية وهذا النظام - شركة مساهمة سعودية وفقاً لما يلي:</p> |
| <p>Article 2: Company's Name: Bawan Holding Company (listed joint stock company).</p> | - | - | <p>المادة (2): اسم الشركة: شركة بوان القابضة (شركة مساهمة مدرجة).</p> |
| <p>Article (3): Company Purposes: The company carries out the following purposes: 1- Production of drawn steel wires, mesh panels with extension, galvanizing wires, hangers, iron constructions and their parts, barbed wire, zigzag iron, fencing nets, hand trolleys, reinforcing mesh, stainless steel and fire-resistant doors, cutting bending and forming rebar, doors, windows, decorative iron decorations, scaffolding, supports, platforms, doors, aluminum outlets, and decorative pipes for stairs aluminium.</p> | <p>Article (3): Company Purposes: The company carries out the following purposes: <u>Section: Financial and Insurance</u> <u>Activities:</u> <u>Category:</u> Activities of holding companies, i.e. units that acquire assets that own a dominant share of the capital of a group of subsidiaries and whose main activity is the ownership of that group: <u>Activity:</u> 1) Management of subsidiaries of holding companies.</p> | <p>المادة (3): أغراض الشركة: تقوم الشركة بمزاولة وتنفيذ الأغراض التالية: <u>الباب : الأنشطة المالية و أنشطة التأمين:</u> <u>الفئة:</u> أنشطة الشركات القابضة أي الوحدات التي تستحوذ على أصول امتلاك حصة مهيمنة من رأس المال لمجموعة من الشركات التابعة ويكون نشاطها الرئيسي هو ملكية تلك المجموعة: <u>النشاط:</u> 1) إدارة الشركات التابعة للشركات القابضة. 2) استثمار أموال الشركات التابعة للشركات القابضة.</p> | <p>المادة (3): أغراض الشركة: تقوم الشركة بمزاولة وتنفيذ الأغراض التالية:- 1- إنتاج أسلاك صلب مسحوقة وألواح شبكية بالتمديد وجلفنة أسلاك وهناجر وإنشاءات حديدية وأجزائها وسلك شائك وصاج معرج وشبك تسوير وعربات يدوية وشبك تسليح وأبواب صلب مقاوم للصدأ والحريق وقطع وثنى وتشكيل حديد التسليح وأبواب وشبابيك وديكورات حديدية مزخرفة وسقالات ودعائم ومنصات وأبواب ومنافذ ألومنيوم ومواسير مزخرفة للدرج ومطابخ ألومنيوم.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>2— Wrapping rebar with epoxy, straightening and cutting flat pole rolls, straightening and cutting various rolls of iron.</p> <p>3— Production of compressed wood, wood charcoal, wood paneling, bookstore production, wooden doors and frames, wooden pallets, wooden kitchens, wooden furniture, decorations, adhesives and various glues.</p> <p>4— Production of plywood boards, medium and high density boards covered with decorative paper.</p> <p>5— Production of rebar, wire coils and all materials related to the building materials industries and its accessories.</p> <p>6— The production of cement, ready-made concrete, prefabricated concrete molds, bricks, ceramics, marble and carpets.</p> <p>7— Production of glass and fiberglass.</p> <p>8— Production of indoor and outdoor lighting, lighting poles and electricity transmission towers.</p> | <p>2) Investment of funds of subsidiaries of holding companies.</p> <p>3) Owning real estate and movables necessary for holding companies.</p> <p>4) Owning industrial property rights for subsidiaries of holding companies.</p> <p>5) Providing loans, guarantees and financing to subsidiaries of holding companies.</p> <p>6) Owning industrial property rights for subsidiaries of holding companies.</p> <p>7) Leasing industrial property rights to subsidiaries of holding companies.</p> <p>Category: Money Management</p> <p>Activities:</p> <p>1) Investment management.</p> <p>Section: Professional, Scientific and Technical Activities:</p> <p>Category: Advertising:</p> <p>Activity:</p> <p>Providing marketing services on behalf of others.</p> <p>Category: Management Consultancy</p> <p>Activities:</p> | <p>3) امتلاك العقارات والمنقولات اللازمة للشركات القابضة.</p> <p>4) امتلاك حقوق الملكية الصناعية للشركات التابعة للشركات القابضة.</p> <p>5) تقديم القروض والكفالات والتمويل للشركات التابعة للشركات القابضة.</p> <p>6) امتلاك حقوق الملكية الصناعية للشركات التابعة للشركات القابضة.</p> <p>7) تأجير حقوق الملكية الصناعية للشركات التابعة للشركات القابضة.</p> <p>الفئة: أنشطة إدارة الأموال:</p> <p>1) إدارة الاستثمارات.</p> <p>الباب: الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية:</p> <p>الفئة: الإعلان:</p> <p>النشاط:</p> <p>تقديم خدمات تسويقية نيابة عن الغير.</p> <p>الفئة: أنشطة الخبرة الاستشارية في مجال الإدارة:</p> <p>النشاط:</p> <p>1) تقديم خدمات الاستشارات الإدارية العليا.</p> <p>2) إعادة تأهيل وهيكله العمليات الإدارية والمالية والتشغيلية للمنشآت.</p> | <p>2- تغليف حديد التسليح بالأوكس واستبدال وتقطيع لفات قطبان مسطحة واستبدال وتقطيع لفات صاج متنوعة.</p> <p>3- إنتاج خشب مضغوط وفحم خشبي وتلييس الألواح الخشبية وإنتاج المكتبات وأبواب وإطارات خشبية ومستصات خشبية ومطابخ خشبية أثاث خشبي وديكورات ومواد لاصقة وغراء متنوع.</p> <p>4- إنتاج ألواح الخشب الرقائقي وألواح متوسطة وعالية الكثافة ملبسة بورق الديكور.</p> <p>5- إنتاج حديد التسليح ولفات الأسلاك وجميع المواد ذات الصلة بصناعات مواد البناء ومستلزماته.</p> <p>6- إنتاج الأسمنت والخرسانة الجاهزة والقوالب الخرسانية مسبقة الصنع والطابوق والسيراميك والرخام والمسجد.</p> <p>7- إنتاج الزجاج والألياف الزجاجية.</p> <p>8- إنتاج الإنارة الداخلية والخارجية وأعمدة الإنارة وأبراج نقل الكهرباء.</p> <p>9- إنتاج قواطع الألمونيوم وواجهات المباني من الألمونيوم.</p> <p>10- إنتاج محولات ومحطات الكهرباء وأسلاك الكهرباء والكابلات والقواطع الكهربائية.</p> <p>14- إنتاج الأصبغ والدهانات.</p> |
|--|--|---|--|

المواد المقترح تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>9 Production of aluminum partitions and aluminum facades of buildings:</p> <p>10 Production of transformers, power stations, electric wires, cables and electrical circuit breakers:</p> <p>11 Production of dyes and paints:</p> <p>12 Production of air conditioners:</p> <p>13 Production of water pipes, tanks, pumps, heaters and bathroom sanitary kits:</p> <p>14 Production of kitchen cupboards with all its requirements of electrical equipment and others:</p> <p>15 Buying lands to construct buildings on them and investing them by selling or renting for the benefit of the company:</p> <p>16 Commercial services: Commercial agencies, distribution agencies, non-exchange and real estate brokerage, export services for others, marketing services for others, shipping services, inspection and inspection services, clearance services for goods and merchandise, weighing and measuring</p> | <p><u>Activity:</u></p> <p>1) Providing senior management consulting services.</p> <p>2) Rehabilitation and restructuring of the administrative, financial and operational processes of enterprises.</p> <p><u>Section: Administrative and Support Services:</u></p> <p><u>Category: Integrated Office Management Services Activities:</u></p> <p><u>Activity:</u></p> <p>Integrated Office Management Services activities.</p> | <p><u>الباب : الخدمات الإدارية وخدمات الدعم:</u></p> <p><u>الفئة: أنشطة الخدمات الإدارية المتكاملة للمكاتب:</u></p> <p><u>النشاط:</u></p> <p>أنشطة الخدمات الإدارية المتكاملة للمكاتب.</p> | <p>12. إنتاج المكيفات.</p> <p>13. إنتاج مواسير المياه والخزانات والمضخات والسخانات والأطقم الصحية للحمامات.</p> <p>14. إنتاج دوليب المطابخ مع جميع مستلزماتها من التجهيزات الكهربائية وغيرها.</p> <p>15. شراء الأراضي لإقامة المباني عليها واستثمارها بالبيع أو الإيجار لصالح الشركة.</p> <p>16. الخدمات التجارية:</p> <p>- الوكالات التجارية، وكالات التوزيع، المستمرة في غير أعمال الصرافة والعقار، خدمات التصدير للتغير، خدمات التسويق للتغير، خدمات الشحن، خدمات الفحص والمعاينة، خدمات التخليص للسلع والبضائع، خدمات الوزن والكيل، خدمات التعبئة والتغليف، تناولة البضائع والحاويات في الموانئ، التجهيزات التجارية، خدمات الإعاشة المطهية وغير المطهية.</p> <p>17. مقاولات عامة للمباني (الإنشاء، الإصلاح، الهدم، الترميم) مباني عامة، مباني سكنية، مباني تجارية، منشآت تعليمية وترفيهية وصحية، مباني مطارات، مباني مصنعة والمباني الأخرى.</p> <p>18. إقامة المصانع وإدارتها وتشغيلها وصيانتها.</p> |
|--|---|--|--|

المواد المقترح تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>services, packaging services, handling goods and containers in ports, commercial undertakings Cooked and uncooked catering services.</p> <p>17- General contracting for buildings (construction, repair, demolition, restoration) public buildings, residential buildings, commercial buildings, educational, recreational and health facilities, airport buildings, manufactured buildings and other buildings.</p> <p>18- Establishing, managing, operating and maintaining factories.</p> <p>19- Establishing, managing and operating industrial and commercial projects, hotels, restaurants and supermarkets.</p> <p>20- Water, power, sewage works, road works, mechanical works, general and subsidiary contracting for public and private utilities, electrical and industrial works, operation, maintenance and cleaning of airports, centers, public</p> | | | <p>19- إقامة وإدارة وتشغيل المشاريع الصناعية والتجارية والفنادق والمطاعم والأسواق المركزية.</p> <p>20- أعمال المياه والطاقة والصرف الصحي وأعمال الطرق والأعمال الميكانيكية والمقاولات العامة والفرعية للمرافق العامة والخاصة والأعمال الكهربائية والصناعية وتشغيل وصيانة وتظافة المطارات والمراكز والمرافق العامة والمنشآت الكهربائية ومستودعات التبريد والتخزين.</p> <p>24- التريينات - الانفاق - أنابيب الزيت والغاز - المستود الترابية.</p> <p>22- الأبواب - المشابيك - الطلاء.</p> <p>وتمارس الشركة أنشطتها وفق الأنظمة المتبعة وبعد الحصول على التراخيص اللازمة من الجهات المختصة إن وجدت.</p> |
|--|--|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>utilities, electrical installations, cold storage and storage:</p> <p>21- turbines-tunnels-oil and gas pipelines</p> <p>-earth dams</p> <p>22- Doors--Windows--Painting:</p> <p>The company carries out its activities in accordance with the applicable regulations and after obtaining the necessary licenses from the competent authorities, if any.</p> | | | |
| <p>Article (4): Participation and ownership in companies:</p> <p>The company may establish companies on its own (with limited liability or closed joint stock, provided that the capital is not less than five million riyals) and it may also own shares and shares in other existing companies, buy them or merge with them, and it has the right to participate with others in the establishment of joint stock or liability companies Ltd., after fulfilling the requirements of the regulations and instructions followed in this regard. The company may also dispose of these shares or shares, provided that this does not include mediation in their trading.</p> | <p>Article (5): Participation and Ownership in Companies:</p> <p>The company may solely establish limited liability companies, closed joint stock, or simplified joint stock, and it may also own shares and shares in other existing companies, merge with them, and it has the right to participate with others in the establishment, after fulfilling the requirements of the regulations and instructions followed in this regard. The company may also dispose of these shares or shares, provided that this does not include mediation in their trading.</p> | <p>المادة (5): المشاركة والتملك في الشركات:</p> <p>يجوز للشركة بمفردها إنشاء شركات ذات مسؤولية محدودة أو مساهمة مغلقة أو مساهمة مبسطة كما يجوز لها أن تمتلك الأسهم والحصص في شركات أخرى قائمة أو تندمج معها ولها حق الاشتراك مع الغير في تأسيس الشركات وذلك بعد استيفاء ما تتطلبه الأنظمة والتعليمات المتبعة في هذا الشأن. كما يجوز للشركة أن تتصرف في هذه الأسهم أو الحصص على ألا يشمل ذلك الوساطة في تداولها.</p> | <p>المادة (4): المشاركة والتملك في الشركات:</p> <p>يجوز للشركة إنشاء شركات بمفردها ذات مسؤولية محدودة أو مساهمة مغلقة بشروط ألا يقل رأس المال عن خمسة مليون ريال كما يجوز لها أن تمتلك الأسهم والحصص في شركات أخرى قائمة أو تشتريها أو تندمج معها ولها حق الاشتراك مع الغير في تأسيس الشركات المساهمة أو ذات المسؤولية المحدودة وذلك بعد استيفاء ما تتطلبه الأنظمة والتعليمات المتبعة في هذا الشأن. كما يجوز للشركة أن تتصرف في هذه الأسهم أو الحصص على ألا يشمل ذلك الوساطة في تداولها.</p> |
| <p>Article (5): Company's head office:</p> | <p>Article (4): Company's head office:</p> | <p>المادة (4): المركز الرئيس للشركة:</p> | <p>المادة (5): المركز الرئيس للشركة:</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>The head office of the company is located in the city of Riyadh in the Kingdom of Saudi Arabia, and it may establish branches, offices or agencies inside or outside the Kingdom by a decision of the Board of Directors.</p> | <p>The head office of the company is located in the city of Riyadh, and it may establish branches, inside or outside the Kingdom by a decision of the Board of Directors.</p> | <p>يقع المركز الرئيس للشركة في مدينة الرياض، ويجوز أن ينشأ لها فروع داخل المملكة أو خارجها بقرار من مجلس الإدارة.</p> | <p>يقع المركز الرئيس للشركة في مدينة الرياض بالمملكة العربية السعودية، ويجوز أن ينشأ لها فروع أو مكاتب أو توكيلات داخل المملكة أو خارجها بقرار من مجلس الإدارة.</p> |
| <p>Article (6): Company's term: The term of the company is (99) Gregorian years starting from the date of issuance of the decision of the Minister of Commerce approving the announcement of the transformation of the company, and this period may always be extended by a resolution issued by the extraordinary general assembly at least one year before the expiry of its term.</p> | <p>Article (6): Company's term: <u>Deletion of the article due to changing the company's term to an indefinite period.</u></p> | <p>المادة (6): مدة الشركة: <u>حذف المادة بسبب تغيير مدة الشركة إلى مدة غير محددة.</u></p> | <p>المادة (6): مدة الشركة: مدة الشركة (99) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ صدور قرار وزير التجارة بالموافقة على إعلان تحول الشركة، ويجوز دائماً إطالة هذه المدة بقرار تصدرة الجمعية العامة غير العادية قبل انتهاء أجلها بسنة واحدة على الأقل.</p> |
| <p>Article (7): Company's capital: The company's capital is determined at an amount of (600,000,000) six hundred million Saudi Riyals divided into (60,000,000) sixty million shares of equal value with a nominal value of each of which is (10) ten Saudi Riyals, all of which are ordinary shares in kind against in-kind assets.</p> | <p>Article (6): Company's capital: The capital of the company was set at (600,000,000) six hundred million Saudi riyals, divided into (60,000,000) sixty million Nominal share of equal value, each with value of (10) ten Saudi riyals, All of them are ordinary shares in exchange for cash shares, and the value of the paid in cash is (six hundred million riyals) riyals (600,000,000) riyals, and the cash paid</p> | <p>المادة (6): رأس المال: حُدِدَ رأس مال الشركة المصدر بمبلغ ستمائة مليون ريال سعودي (600,000,000) ريال مقسم إلى (60,000,000) (60,000,000) سهم أسعي متساوية القيمة، قيمة كل منها (10) ريال سعودي ، وجميعها أسهم عادية مقابل حصص نقدية ، وقيمة المدفوع منه نقدا مبلغ (ستمائة مليون ريال) ريال (600,000,000) ريال، وقد تم إيداع المبالغ النقدية المدفوعة من رأس المال المصدر لدى أحد البنوك المرخص لها.</p> | <p>المادة (7): رأس المال: حُدِدَ رأس مال الشركة بمبلغ وقدره (600,000,000) ستمائة مليون ريال سعودي مقسم إلى (60,000,000) ستون مليون سهم متساوية القيمة تبلغ القيمة الاسمية لكل منها (10) عشرة ريالات سعودية، وكلها أسهم عادية عينية مقابل موجودات عينية.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|---|---|
| | from the issued capital has been deposited with one of the licensed banks. | | |
| Article (8): Subscribing to shares: Shareholders have subscribed to the entire company's 60,000,000 shares (sixty million shares) and the value is 600,000,000 riyals (six hundred million Saudi riyals). | Article (8): Subscribing to shares: Shareholders have subscribed to the entire company's 60,000,000 shares (sixty million shares). | المادة (8): الاكتتاب في الأسهم: اكتتب المساهمون في كامل أسهم رأس مال الشركة المُصدر البالغة (60,000,000) ستون مليون سهماً. | المادة (8): الاكتتاب في الأسهم: اكتتب المساهمون في كامل أسهم رأس مال الشركة المُصدر البالغة 60,000,000 (ستون مليون سهم) ، وقيمتها 600,000,000 (ستمائة مليون ريال سعودي). |
| Article (9): Preferred Shares and Bonds: The Extraordinary General Assembly of the company may, according to the principles set by the competent authority, issue preferred shares or decide to purchase them, convert ordinary shares into preferred shares, or convert preferred shares into ordinary ones. Preferred shares do not give the right to vote in the general assemblies of shareholders. These shares arrange for their owners the right to Obtaining a percentage more than the common stock holders of the company's net profits after setting aside the statutory reserve. | Article (9): Preferred Shares and redeemable shares: The company may, with the approval of the extraordinary general assembly, issue preferred shares or redeemable shares or decide to purchase them, convert ordinary shares into preferred shares, or redeemable shares or redeemable shares in according to the regulations and controls set by the competent authority. | المادة (9): الأسهم الممتازة والأسهم قابلة للاسترداد: يجوز للشركة بموافقة الجمعية العامة غير العادية أن تصدر أسهماً ممتازة أو أسهماً قابلة للاسترداد أو أن تقرر شراءها أو تحويل أسهم عادية إلى أسهم ممتازة أو أسهم قابلة للاسترداد وذلك وفقاً للأنظمة والضوابط التي تضعها الجهة المختصة. | المادة (9): الأسهم الممتازة والمستندات: يجوز للجمعية العامة غير العادية للشركة طبقاً للأسس التي تضعها الجهة المختصة أن تصدر أسهماً ممتازة أو أن تقرر شرائها أو تحويل أسهم عادية إلى أسهم ممتازة أو تحويل الأسهم الممتازة إلى عادية ولا تعطي الأسهم الممتازة الحق في التصويت في الجمعيات العامة للمساهمين وترتب هذه الأسهم لأصحابها الحق في الحصول على نسبة أكثر من أصحاب الأسهم العادية من الأرباح الصافية للشركة بعد تجنيب الاحتياطي النظامي. |
| Article (10): Sale of unpaid shares: The shareholder is obligated to pay the value of the share on the dates specified for this, and if he fails to pay on the due date, the Board of Directors may, after being notified by publishing in a daily | Deletion | حذف | المادة (10): بيع الأسهم الغير مستوفاة القيمة: يلتزم المساهم بدفع قيمة السهم في المواعيد المحددة لذلك، وإذا تخلف عن الوفاء في ميعاد الاستحقاق، جاز لمجلس الإدارة بعد إعلامه عن |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|---|
| <p>newspaper or notifying him by a registered letter, sell the share in the public auction or the stock market, as the case may be, in accordance with the regulations set by the competent authority. The company collects the sums due to it from the sale proceeds and returns the rest to the shareholder. If the proceeds of the sale are not sufficient to meet these amounts, the company may collect the remainder of all the shareholder's money. However, the shareholder who defaulted on payment until the day of the sale may pay the value due from him in addition to the expenses incurred by the company in this regard, and the company cancels the sold share in accordance with the provisions of these provisions. Article, giving the buyer a new share bearing the number of the canceled share, and indicating in the shares register that the sale took place with the name of the new owner.</p> | | | <p>طريق النشر في جريدة يومية أو إبلاغه بخطاب مسجل يبيع السهم في المزاد العلني أو سوق الأوراق المالية بحسب الأحوال وفقاً للضوابط التي تحددها الجهة المختصة، وتستوفي الشركة من حصيلة البيع المبالغ المستحقة لها وترد الباقي إلى صاحب السهم. وإذا لم تكف حصيلة البيع للوفاء بهذه المبالغ، جاز للشركة أن تستوفي الباقي من جميع أموال المساهم، ومع ذلك يجوز للمساهم المتخلف عن الدفع إلى يوم البيع دفع القيمة المستحقة عليه مضافاً إليها المصروفات التي أنفقتها الشركة في هذا الشأن، وتلغي الشركة السهم المبيع وفقاً لأحكام هذه المادة، وتعطي المشتري سهماً جديداً يحمل رقم السهم الملغى، وتؤشر في سجل الأسهم بوقوع البيع مع بيان اسم المالك الجديد.</p> |
| <p>Article (14): Issuance of shares: Shares are nominal and may not be issued for less than their nominal value. Rather, they may be issued at a higher value, and in this last case, the difference in value is added in a separate item</p> | <p>Article (10): Issuance of shares: Shares are nominal and may not be issued for less than their nominal value. Rather, they may be issued at a higher value, and in this last case, the difference in value is</p> | <p>المادة (10) إصدار الأسهم: تكون الأسهم اسمية ولا يجوز أن تصدر بأقل من قيمتها الاسمية، ويجوز أن تصدر بأعلى من هذه القيمة، وفي هذه الحالة الأخيرة يضاف فرق القيمة في بند مستقل ضمن حقوق</p> | <p>المادة (14): إصدار الأسهم: تكون الأسهم اسمية ولا يجوز أن تصدر بأقل من قيمتها الاسمية، ويجوز أن تصدر بأعلى من هذه القيمة، وفي هذه الحالة الأخيرة يضاف فرق القيمة في بند مستقل ضمن حقوق</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|--|---|
| <p>within the shareholders' equity. It may not be distributed as dividends to shareholders. The share is indivisible in the face of the company. If the share is owned by multiple persons, they must choose one of them to represent them in the use of the rights related to it, and these persons are jointly responsible for the obligations arising from the ownership of the share.</p> | <p>added in a separate item within the shareholders' equity. It may not be distributed as dividends to shareholders. The share is indivisible in the face of the company. If the share is owned by multiple persons, they must choose one of them to represent them in the use of the rights related to it, and these persons are jointly responsible for the obligations arising from the ownership of the share, Shares may be divided into shares of lower face value, or merged to represent shares with a higher nominal value.</p> | <p>المساهمين. ولا يجوز توزيعها كأرباح على المساهمين. والسهم غير قابل للتجزئة في مواجهة الشركة، فإذا ملك السهم أشخاص متعددون وجب عليهم أن يختاروا أحدهم لينوب عنهم في استعمال الحقوق المتعلقة به، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة من ملكية السهم. ويجوز تقسيم الأسهم إلى أسهم ذات قيمة اسمية أقل، أو دمجها بحيث تمثل أسهماً ذات قيمة اسمية أعلى.</p> | <p>المساهمين. ولا يجوز توزيعها كأرباح على المساهمين. والسهم غير قابل للتجزئة في مواجهة الشركة، فإذا ملك السهم أشخاص متعددون وجب عليهم أن يختاروا أحدهم لينوب عنهم في استعمال الحقوق المتعلقة به، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة من ملكية السهم.</p> |
| <p>Article (12): Trading in Shares: The shares subscribed by the founders may not be traded until after the financial statements have been published for two fiscal years, each of which is not less than twelve months from the date of the company's incorporation. During the prohibition period, the ownership of shares shall be transferred in accordance with the provisions of the sale of rights from one of the founders to another founder or from the heirs of one of the founders in the event of his death to a third party</p> | <p>Article (11): Trading in Shares: The Company's shares shall be traded in the Securities Market in accordance with the provisions of the Capital Market Law and its Implementing Regulations.</p> | <p>المادة (11): تداول الأسهم: تداول أسهم الشركة في سوق الأوراق المالية وفقاً لأحكام نظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية.</p> | <p>المادة (12): تداول الأسهم: لا يجوز تداول الأسهم التي يكتبها المؤسسون إلا بعد نشر القوائم المالية عن سنتين ماليتين لا تقل كل منهما عن اثني عشر شهراً من تاريخ تأسيس الشركة، ويؤشر على صكوك هذه الأسهم بما يدل على نوعها وتاريخ تأسيس الشركة والمدة التي يمنع فيها تداولها، ومع ذلك يجوز خلال مدة الحظر نقل ملكية الأسهم وفقاً لأحكام بيع الحقوق من أحد المؤسسين إلى مؤسس آخر أو من ورثة أحد المؤسسين في حالة وفاته إلى الغير أو في حالة التنفيذ على أموال</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|------------------------|-------------------|--|
| <p>or in the event of execution on the funds of the insolvent or bankrupt founder, provided that the priority of owning those shares is given to the other founders, and the provisions of these Article on what the founders subscribe to in the event of an increase in the capital before the expiry of the prohibition period:</p> | | | <p>المؤسس المعسر أو المفلس، على أن تكون أولوية امتلاك تلك الأسهم للمؤسسين الآخرين، وتسري أحكام هذه المادة على ما يكتتب به المؤسسون في حالة زيادة رأس المال قبل انقضاء فترة الحظر. لا يجوز تداول الأسهم التي يكتتب بها المؤسسون إلا بعد نشر القوائم المالية عن سنتين مالم يتبين لا تقل كل سهم عن اثني عشر شهراً من تاريخ تأسيس الشركة، ويؤشر على صكوك هذه الأسهم بما يدل على نوعها وتاريخ تأسيس الشركة والمدة التي يمنع فيها تداولها، ومع ذلك يجوز خلال مدة الحظر نقل ملكية الأسهم وفقاً لأحكام بيع الحقوق من أحد المؤسسين إلى مؤسس آخر أو من وريثة أحد المؤسسين في حالة وفاته إلى الغير أو في حالة التنفيذ على أموال المؤسس المعسر أو المفلس، على أن تكون أولوية امتلاك تلك الأسهم للمؤسسين الآخرين، وتسري أحكام هذه المادة على ما يكتتب به المؤسسون في حالة زيادة رأس المال قبل انقضاء مدة الحظر.</p> |
| <p>Article (13): Shareholders Register: The company's shares are traded in accordance with the provisions of the Capital Market Law:</p> | <p><u>Deletion</u></p> | <p><u>حذف</u></p> | <p>المادة (13): سجل المساهمين: تداول أسهم الشركة وفقاً لأحكام نظام السوق المالية:</p> |

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Article (14): Purchase and Mortgage of Shares:</p> <p>1. The company may buy or sell its shares, whether ordinary or preferred, or mortgage them. The company may also purchase its shares to allocate them to the company's employees within the employee shares program in accordance with the regulations set by the competent authority, and the shares purchased by the company shall not have votes in the shareholders' assemblies. 2. Shares may be mortgaged according to regulations set by the competent authority, and the mortgagee creditor may receive profits and use rights related to the share, unless otherwise agreed upon in the mortgage contract. However, the mortgagee creditor may not attend or vote at the meetings of the general assembly of shareholders.</p> | <p>Article (7): Purchase, sale and mortgage of the company's shares:</p> <p>1. The company may purchase their shares with the approval of the extraordinary general assembly in accordance with the Companies Law and its Bylaws and the controls set by the competent authority in this regard.</p> <p>2. The value of the shares subject to purchase shall be paid in full and the aim of the purchase shall be to reduce the company's capital or retain the ordinary shares subject to purchase as treasury shares, provided that the percentage of treasury shares shall not exceed at any time (10%) of the total class of shares of the company subject to purchase.</p> <p>3. The debit balance of treasury shares shall not exceed the value of the company's retained profits.</p> <p>4. Shares purchased by the company shall not have votes in the shareholders' assemblies.</p> <p>5. The Company shall purchase its shares for the following purposes:</p> | <p>المادة (7): شراء الشركة لأسهمها وبيعها وإرتباؤها:</p> <p>1. يجوز للشركة شراء أسهمها بموافقة الجمعية العامة غير العادية وفقاً لنظام الشركات ولائحته والضوابط التي تضعها الجهة المختصة بهذا الخصوص.</p> <p>2. أن تكون قيمة الأسهم محل الشراء مدفوعة بالكامل وأن يكون الهدف من الشراء تخفيض رأس مال الشركة أو الاحتفاظ بالأسهم العادية محل الشراء كأسهم خزينة، على ألا تتجاوز نسبة أسهم الخزينة في أي وقت من الأوقات (10%) من إجمالي فئة أسهم الشركة محل الشراء.</p> <p>3. ألا يتجاوز الرصيد المدين لأسهم الخزينة قيمة الأرباح المبقاة للشركة.</p> <p>4. لا يكون للأسهم التي تشتريها الشركة أصوات في جمعيات المساهمين.</p> <p>5. للشركة شراء أسهمها للأغراض التالية:</p> <p>(أ) الوفاء بحقوق حملة ادوات الدين أو الصكوك التمويلية القابلة للتحويل إلى أسهم وفقاً لشروط تلك الأدوات أو الصكوك وأحكامها.</p> | <p>المادة (14): شراء الأسهم ورهنها:</p> <p>1. يجوز ان تشتري أو تبيع الشركة أسهمها سواء العادية منها أو الممتازة، أو ترميها. كما يجوز للشركة شراء أسهمها لتخصيصها لمواطني الشركة ضمن برنامج أسهم المواطنين، وفقاً لضوابط تضعها الجهة المختصة. ولا يكون للأسهم التي تشتريها الشركة أصوات في جمعيات المساهمين.</p> <p>2. يجوز رهن الأسهم وفقاً لضوابط تضعها الجهة المختصة، ويكون للدائن المرمين قبض الأرباح واستعمال الحقوق المتصلة بالأسهم، ما لم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك، ولكن لا يجوز للدائن المرمين حضور اجتماعات الجمعية العامة للمساهمين أو التصويت فيها.</p> |
|--|--|---|--|

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>a) Fulfilling the rights of holders of debt instruments or financing instruments convertible into shares in accordance with the terms and conditions of such instruments or instruments.</p> <p>b) Swap for the acquisition of shares or shares or the purchase of assets.</p> <p>c) Allocating them to the company's employees within the employees' share program.</p> <p>d) If the Board of Directors considers that the market value of the share is less than its fair value.</p> <p>e) Cancellation of shares in accordance with the provisions of the capital reduction.</p> <p>6. The company may purchase its shares for the purpose of allocating them to the company's employees within the employees share program, after the approval of the extraordinary general assembly on the shares program allocated to employees, and it has the authority of the Board of Directors to determine the provisions of this program, including the allocation price for each</p> | <p>ب) المبادلة مقابل الاستحواذ على أسهم او حصص أو شراء أصول.</p> <p>ج) تخصيصها للعاملين في الشركة ضمن برنامج أسهم العاملين.</p> <p>د) إذا رأى مجلس الإدارة أن قيمة السهم السوقية أقل من قيمته العادلة.</p> <p>هـ) إلغاء الأسهم وفقاً لأحكام تخفيض رأس المال.</p> <p>6. للشركة شراء أسهمها لغرض تخصيصها للعاملين في الشركة ضمن برنامج أسهم العاملين وذلك بعد موافقة الجمعية العامة الغير عادية على برنامج الأسهم المخصصة للعاملين، ولها تفويض مجلس الإدارة في تحديد أحكام هذا البرنامج بما فيها سعر التخصيص لكل سهم معروض على العامل إذا كان بمقابل، وعدم إشراك أعضاء المجلس غير التنفيذيين ضمن برنامج الأسهم المخصص للموظفين، ولا يجوز للأعضاء التنفيذيين التصويت على قرارات مجلس الإدارة المتعلقة بالبرنامج.</p> <p>7. يجوز للشركة بيع أسهم الخزينة على مرحلة او عدة مراحل وفقاً</p> | |
|--|---|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>share offered to the worker if it is for a fee, and not to involve non-executive members of the Board in the shares program allocated to employees, and the executive members may not vote on the decisions of the Board of Directors related to the program.</p> <p>8. Subject to the controls specified in the Executive Bylaws of the Companies Law, shares may be mortgaged, and the mortgagee creditor may receive profits and use the rights related to the share unless otherwise agreed in the mortgage contract.</p> | <p>للضوابط التي تضعها الجهات المختصة.</p> <p>8. مع مراعاة الضوابط التي تحددها اللائحة التنفيذية لنظام الشركات، يجوز رهن الأسهم، ويكون للدائن المرتهن قبض الأرباح واستعمال الحقوق المتصلة بالسهم مالم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك، ولا يجوز للدائن المرتهن حضور اجتماعات الجمعيات العامة للمساهمين أو التصويت فيها.</p> | |
| <p>Article (15): Capital Increase:</p> <p>1. The Extraordinary General Assembly may decide to increase the capital of the company, provided that the capital has been paid in full. The capital is not required to have been paid in full if the unpaid part of the capital belongs to shares issued in exchange for converting debt instruments or financing instruments into shares and</p> | <p>Article (13): Capital Increase:</p> <p>1- The Extraordinary General Assembly may decide to increase the company's issued or authorized capital, if any, provided that the capital has been paid in full. The capital is not required to have been paid in full if the unpaid part of the capital belongs to shares issued</p> | <p>المادة (13): زيادة رأس المال:</p> <p>1. للجمعية العامة غير العادية أن تقرر زيادة رأس مال الشركة المصدر أو المصرح به - إن وجد- بشرط أن يكون رأس المال المصدر قد دفع كاملاً. ولا يشترط أن يكون رأس المال قد دفع بأكمله إذا كان الجزء غير المدفوع من رأس المال يعود إلى أسهم صدرت مقابل تحويل أدوات دين أو صكوك تمويلية إلى أسهم ولم تنته بعد المدة المقررة لتحويلها إلى أسهم.</p> | <p>المادة (15): زيادة رأس المال:</p> <p>1. للجمعية العامة غير العادية أن تقرر زيادة رأس مال الشركة، بشرط أن يكون رأس المال قد دفع كاملاً. ولا يشترط أن يكون رأس المال قد دفع بأكمله إذا كان الجزء غير المدفوع من رأس المال يعود إلى أسهم صدرت مقابل تحويل أدوات دين أو صكوك تمويلية إلى أسهم ولم تنته بعد المدة المقررة لتحويلها إلى أسهم.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>the period prescribed for their conversion into shares has not expired.</p> <p>2. The Extraordinary General Assembly may, in all cases, allocate the shares issued upon the capital increase, or part thereof, to employees of the company and all or some of the subsidiaries, or any of that. Shareholders may not exercise the right of priority when the company issues the shares allocated to employees.</p> <p>3. The shareholder who owns the share at the time of the issuance of the extraordinary general assembly's decision approving the capital increase shall have priority in subscribing to the new shares issued in exchange for cash shares, and they shall be informed of their priority by publication in a daily newspaper or by notifying them by registered mail of the decision to increase the capital, the terms of subscription, its duration and the date of its beginning and its end.</p> | <p>in exchange for converting debt instruments or financing instruments into shares and the period prescribed for their conversion into shares has not expired.</p> <p>2- The Extraordinary General Assembly may, in all cases, allocate the shares issued upon the capital increase, or part thereof, to employees of the company and all or some of the subsidiaries, or any of that. Shareholders may not exercise the right of priority when the company issues the shares allocated to employees.</p> <p>3- The shareholder who owns the share at the time of the issuance of the extraordinary general assembly's decision approving the capital increase shall have priority in subscribing to the new shares issued in exchange</p> | <p>2. للجمعية العامة غير العادية في جميع الأحوال أن تخصص الأسهم المصدرة عند زيادة رأس المال أو جزءاً منها للعاملين في الشركة والشركات التابعة أو بعضها، أو أي من ذلك. ولا يجوز للمساهمين ممارسة حق الأولوية عند إصدار الشركة للأسهم المخصصة للعاملين.</p> <p>3. للمساهم مالك السهم وقت صدور قرار الجمعية العامة غير العادية بالموافقة على زيادة رأس المال الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة التي تصدر مقابل حصص نقدية، وبلغ بأولويته - ان وجدت - من خلال وسائل التقنية الحديثة، وبقرار زيادة رأس المال وشروط الاكتتاب وكيفيته ومدته وتاريخ بدايته وانتهائه، وذلك بالمرعاة لنوع وفئة السهم الذي يملكه.</p> <p>4. يحق للجمعية العامة غير العادية وقف العمل بحق الأولوية للمساهمين في الاكتتاب بزيادة رأس المال مقابل حصص نقدية أو منح حق الأولوية لغير المساهمين في الحالات التي تراها مناسبة لمصلحة الشركة.</p> <p>5. يحق للمساهم بيع حق الأولوية أو التنازل عنه بمقابل مادي أو دون مقابل، وفقاً للضوابط التي تضعها الجهة المختصة.</p> | <p>2. للجمعية العامة غير العادية في جميع الأحوال أن تخصص الأسهم المصدرة عند زيادة رأس المال أو جزءاً منها للعاملين في الشركة والشركات التابعة أو بعضها، أو أي من ذلك. ولا يجوز للمساهمين ممارسة حق الأولوية عند إصدار الشركة للأسهم المخصصة للعاملين.</p> <p>3. للمساهم المالك للسهم وقت صدور قرار الجمعية العامة غير العادية بالموافقة على زيادة رأس المال الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة التي تصدر مقابل حصص نقدية، وبلغ هؤلاء بأولويتهم بالنشر في جريدة يومية أو بإبلاغهم بوساطة البريد المسجل عن قرار زيادة رأس المال وشروط الاكتتاب ومدته وتاريخ بدايته وانتهائه.</p> <p>4. يحق للجمعية العامة غير العادية وقف العمل بحق الأولوية للمساهمين في الاكتتاب بزيادة رأس المال مقابل حصص نقدية أو إعطاء الأولوية لغير المساهمين في الحالات التي تراها مناسبة لمصلحة الشركة.</p> |
|---|---|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>4. The Extraordinary General Assembly has the right to suspend the priority right of the shareholders to subscribe to the capital increase in exchange for cash shares or to give priority to non-shareholders in the cases it deems appropriate for the interest of the company.</p> <p>5. The shareholder has the right to sell or relinquish the priority right during the period from the time of the issuance of the General Assembly's decision approving the capital increase until the last day of subscribing to the new shares associated with these rights, in accordance with the regulations set by the competent authority.</p> <p>6. Subject to what is stated in paragraph (4) above, the new shares shall be distributed to the priority rights holders who have requested subscription, in proportion to their pre-emptive rights out of the total pre-emptive rights resulting from the capital increase,</p> | <p>for cash shares, and they shall be informed of their priority by publication through modern technology of the decision to increase the capital, the manner and duration of the subscription, and the date of its beginning and its end, taking into account the type and category of the share it owns.</p> <p>4- The Extraordinary General Assembly has the right to suspend the priority right of the shareholders to subscribe to the capital increase in exchange for cash shares or granting the right of priority to non-shareholders in the cases it deems appropriate for the interest of the company.</p> <p>5- The shareholder has the right to sell or relinquish the priority right for or without consideration, during the period</p> | <p>6. مع مراعاة ما ورد في الفقرة (4) أعلاه، توزع الأسهم الجديدة على حَمَلَة حقوق الأولوية الذين طلبوا الاكتتاب، بنسبة ما يملكونه من حقوق أولوية من إجمالي حقوق الأولوية الناتجة من زيادة رأس المال، بشرط ألا يتجاوز ما يحصلون عليه ما طلبوه من الأسهم الجديدة مع مراعاة نوع وفئة السهم الذي يملكونه، ويوزع الباقي من الأسهم الجديدة على حملة حقوق الأولوية الذين طلبوا أكثر من نصيبهم، بنسبة ما يملكونه من حقوق أولوية من إجمالي حقوق الأولوية الناتجة من زيادة رأس المال، بشرط ألا يتجاوز ما يحصلون عليه ما طلبوه من الأسهم الجديدة، وي طرح ما تبقى من الأسهم العادية أو ينص نظام السوق المالية على غير ذلك.</p> <p>7. يجب أن تكون القيمة الاسمية لأسهم الزيادة مساوية للقيمة الاسمية للأسهم الأصلية من ذات النوع أو الفئة.</p> | <p>5. يحق للمساهم بيع حق الأولوية أو التنازل عنه خلال المدة من وقت صدور قرار الجمعية العامة بالموافقة على زيادة رأس المال إلى آخر يوم للاكتتاب في الأسهم الجديدة المرتبطة بهذه الحقوق، وفتنا للضوابط التي تضعها الجهة المختصة.</p> <p>6. مع مراعاة ما ورد في الفقرة (4) أعلاه، توزع الأسهم الجديدة على حَمَلَة حقوق الأولوية الذين طلبوا الاكتتاب، بنسبة ما يملكونه من حقوق أولوية من إجمالي حقوق الأولوية الناتجة من زيادة رأس المال، بشرط ألا يتجاوز ما يحصلون عليه ما طلبوه من الأسهم الجديدة، ويوزع الباقي من الأسهم الجديدة على حملة حقوق الأولوية الذين طلبوا أكثر من نصيبهم، بنسبة ما يملكونه من حقوق أولوية من إجمالي حقوق الأولوية الناتجة من زيادة رأس المال، بشرط ألا يتجاوز ما يحصلون عليه ما طلبوه من الأسهم الجديدة، وي طرح ما تبقى من الأسهم العادية أو لم تقرر الجمعية العامة</p> |
|--|---|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>provided that what they receive does not exceed the shares they requested. The remainder of the new shares shall be distributed to the priority rights holders who requested more than their share, in proportion to their pre-emptive rights out of the total pre-emptive rights resulting from the capital increase, provided that what they receive does not exceed what they requested of the new shares, and the remaining shares are subtracted. On third parties, unless the Extraordinary General Assembly decides or the Capital Market Law provides otherwise.</p> | <p>from the time of the issuance of the General Assembly's decision approving the capital increase until the last day of subscribing to the new shares associated with these rights, in accordance with the regulations set by the competent authority.</p> <p>6- Subject to what is stated in paragraph (4) above, the new shares shall be distributed to the priority rights holders who have requested subscription, in proportion to their pre-emptive rights out of the total pre-emptive rights resulting from the capital increase, provided that what they receive does not exceed the shares they requested, taking into account the type and category of the share they own, and the remainder of the new shares shall be distributed to the</p> | | <p>غير العادية أو ينص نظام السوق المالية على غير ذلك.</p> |
|---|---|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|---|--|
| | <p>priority rights holders who requested more than their share, in proportion to their pre-emptive rights out of the total pre-emptive rights resulting from the capital increase, provided that what they receive does not exceed what they requested of the new shares, and the remaining shares are subtracted. On third parties, unless the Extraordinary General Assembly decides or the Capital Market Law provides otherwise.</p> <p>7- The nominal value of the shares of the increase must be equal to the nominal value of the original shares of the same type or class.</p> | | |
| <p>Article (16): Capital Reduction: The Extraordinary General Assembly may decide to reduce the capital if it exceeds the needs of the company or if it suffers losses. Only in the latter</p> | <p>Article (14): Capital Reduction: 1. The Extraordinary General Assembly may decide to reduce the capital if it exceeds the</p> | <p>المادة (14): تخفيض رأس المال: 1- للجمعية العامة غير العادية أن تقرر تخفيض رأس المال إذا زاد على حاجة الشركة أو إذا منيت بخسائر. ويجوز</p> | <p>المادة (16): تخفيض رأس المال: للجمعية العامة غير العادية أن تقرر تخفيض رأس المال إذا زاد على حاجة الشركة أو إذا منيت بخسائر. ويجوز في الحالة الأخيرة وحدها</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>case may the capital be reduced below the limit stipulated in Article (fifty-fourth) of the Companies Law.</p> <p>The reduction decision shall not be issued until after reading a special report prepared by the auditor on the reasons for it, the obligations of the company, and the effect of the reduction in these obligations.</p> <p>If the reduction of the capital is a result of it being greater than the company's need, the creditors shall be called to express their objections to it within sixty days from the date of publishing the reduction decision in a daily newspaper distributed in the area in which the company's head office is located. If one of the creditors objects and submits his documents to the company on the aforementioned date, the company must pay him his debt if it is immediate or provide him with a sufficient guarantee to pay it if it is deferred.</p> | <p>needs of the company or if it suffers losses. Only in the latter case may the capital be reduced below the limit stipulated in Article (fifty-Nine) of the Companies Law.</p> <p>2. The reduction decision shall not be issued until after reading a statement at the General Assembly prepared by the Board of Directors on the reasons for the reduction and the Company's obligations and the impact of the reduction on their fulfillment, and attached to this statement a report from the Company's auditor. The said statement may be presented to the shareholders only in cases where the resolution of the General Assembly is issued by circulation.</p> <p>3. If the reduction of the capital is a result of it being greater than</p> | <p>في الحالة الأخيرة وحدها تخفيض رأس المال إلى ما دون الحد المنصوص عليه في المادة (التاسعة والخمسين) من نظام الشركات.</p> <p>2- لا يصدر قرار التخفيض إلا بعد تلاوة بيان في الجمعية العامة يعده مجلس الإدارة عن الأسباب الموجبه للتخفيض والتزامات الشركة وأثر التخفيض في الوفاء بها، ويرفق بهذا البيان تقرير من مراجع حسابات الشركة. ويجوز الاكتفاء بعرض البيان المذكور على المساهمين في الحالات التي يصدر فيها قرار الجمعية العامة بالتمير.</p> <p>3- إذا كان تخفيض رأس المال نتيجة زيادته على حاجة الشركة، وجبت دعوة الدائنين إلى إبداء اعتراضاتهم عليه خلال خمسة وأربعين يوماً على الأقل من التاريخ المحدد لعقد اجتماع الجمعية العامة غير العادية لاتخاذ قرار التخفيض، على أن يرفق بالدعوة بيان يوضح مقدار رأس المال قبل التخفيض وبعده، وموعد عقد الاجتماع وتاريخ نفاذ</p> | <p>تخفيض رأس المال إلى ما دون الحد المنصوص عليه في المادة (الرابعة والخمسين) من نظام الشركات.</p> <p>ولا يصدر قرار التخفيض إلا بعد تلاوة تقرير خاص يعده مراجع الحسابات عن الأسباب الموجبه له وعن الالتزامات التي على الشركة وعن أثر التخفيض على هذه الالتزامات.</p> <p>وإذا كان تخفيض رأس المال نتيجة زيادته على حاجة الشركة، وجبت دعوة الدائنين إلى إبداء اعتراضاتهم عليه خلال ستين يوم من تاريخ نشر قرار التخفيض في جريدة يومية توزع في المنطقة التي فيها مركز الشركة الرئيس. ستين يوماً من تاريخ نشر قرار التخفيض في جريدة يومية توزع في المنطقة التي فيها مركز الشركة الرئيس. فإن اعترض أحد الدائنين وقدم إلى الشركة مستنداته في الميعاد المذكور، وجب على الشركة أن تؤدي إليه دينه إذا كان حالاً أو أن تقدم له ضماناً كافياً للوفاء به إذا كان أجلاً.</p> |
|--|--|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>the company's need, the creditors shall be called to express their objections to it within at least forty-five days from the date set for the extraordinary general assembly meeting to take the decision of the reduction, provided that the invitation shall be accompanied by a statement showing the amount of capital before and after the reduction, the date of the meeting and the effective date of the reduction. If one of the creditors objects to the reduction and submits his documents to the company on the aforementioned date, the company must pay him his debt if it is immediate or provide him with a sufficient guarantee to pay it if it is deferred, The creditor who has notified the company of his objection to the</p> | <p>التخفيض، فإن اعترض على التخفيض أحد الدائنين وقدم إلى الشركة مستنداته في الميعاد المذكور، وجب على الشركة أن تؤدي إليه دينه إذا كان حالاً أو أن تقدم له ضماناً كافياً للوفاء به إذا كان أجلاً، وللدائن الذي أخطر الشركة باعتراضه على التخفيض ولم يتم الوفاء بدينه إذا كان حالاً، أو تقديم ضمان كافٍ للوفاء به إذا كان أجلاً، أن يتقدم إلى الجهة القضائية المختصة قبل التاريخ المحدد لعقد الجمعية العامة غير العادية لاتخاذ قرار التخفيض، ويكون للجهة القضائية المختصة في هذه الحالة أن تأمر بالوفاء بالدين أو بتقديم ضمان كافٍ أو تأجيل عقد اجتماع الجمعية العامة غير العادية بحسب الأحوال.</p> | |
|--|---|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>reduction and his debt has not been paid if it is immediate, or to provide sufficient security to pay it if it is deferred, may apply to the competent judicial authority before the date specified for the extraordinary general assembly to take the reduction decision, and the competent judicial authority may in this case order the payment of the debt, the provision of sufficient security or the postponement of the extraordinary general assembly meeting, as the case may be.</p> | | |
| <p>Article (17): Debt Instruments and Financial Instruments:</p> <ol style="list-style-type: none"> The company may issue - in accordance with the Capital Market Law - negotiable debt instruments or financing instruments. The company may not issue debt instruments or financing instruments | <p>Article (12): Debt Instruments and Financial Instruments:</p> <ol style="list-style-type: none"> The company may issue - in accordance with the Capital Market Law - negotiable debt instruments or financing instruments. | <p>المادة (12): أدوات الدين والصكوك التمويلية:</p> <ol style="list-style-type: none"> يجوز للشركة أن تصدر - وفق نظام السوق المالية - أدوات دين أو صكوك تمويلية قابلة للتداول . لا يجوز للشركة إصدار أدوات دين أو صكوك تمويلية قابلة للتحويل إلى أسهم، إلا بعد صدور قرار من الجمعية العامة غير | <p>المادة (17): أدوات الدين والصكوك التمويلية:</p> <ol style="list-style-type: none"> يجوز للشركة أن تصدر - وفق نظام السوق المالية - أدوات دين أو صكوك تمويلية قابلة للتداول . لا يجوز للشركة إصدار أدوات دين أو صكوك تمويلية قابلة للتحويل إلى أسهم، إلا بعد صدور قرار من |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|---|
| <p>that are convertible into shares, except after a decision is issued by the extraordinary general assembly specifying the maximum number of shares that may be issued in exchange for those instruments or sukuk, whether those instruments or sukuk were issued at the time. itself or through a series of issues or through one or more programs to issue debt instruments or financing instruments. The Board of Directors shall issue - without the need for a new approval from this assembly, new shares in exchange for those - the instruments or sukuk that their holders request for their conversion, immediately after the end of the conversion request period specified for the holders of those instruments or sukuk. The Board shall take what is necessary to amend the company's articles of association with regard to the number of issued shares and the capital.</p> | <p>2- The company may not issue debt instruments or financing instruments that are convertible into shares, except after a decision is issued by the extraordinary general assembly specifying the maximum number of shares that may be issued in exchange for those instruments or sukuk, whether those instruments or sukuk were issued at the time. itself or through a series of issues or through one or more programs to issue debt instruments or financing instruments. The Board of Directors shall issue - without the need for a new approval from this assembly, new shares in exchange for those - the instruments or sukuk that their holders request for their conversion, immediately after the end of the conversion</p> | <p>العادية تحدد فيه الحد الأقصى لعدد الأسهم التي يجوز أن يتم إصدارها مقابل تلك الأدوات أو الصكوك، سواء أصدرت تلك الأدوات أو الصكوك في الوقت نفسه أو من خلال سلسلة من الإصدارات أو من خلال برنامج أو أكثر لإصدار أدوات دين أو صكوك تمويلية. ويصدر مجلس الإدارة - دون حاجة إلى موافقة جديدة من هذه الجمعية - أسهماً جديدة مقابل تلك الأدوات أو الصكوك التي يطلب حاملوها تحويلها فور انتهاء فترة طلب التحويل المحددة لحملة تلك الأدوات أو الصكوك. ويتخذ المجلس ما يلزم لتعديل نظام الشركة الأساس فيما يتعلق بعدد الأسهم المصدرة ورأس المال.</p> <p>3- مع مراعاة ما ورد في المادة (118) من نظام الشركات يجوز للشركة تحويل أدوات الدين أو الصكوك التمويلية إلى أسهم وفقاً لنظام السوق المالية.</p> <p>4- تسري قرارات جمعيات المساهمين على أصحاب أدوات الدين والصكوك التمويلية، ومع ذلك لا يجوز للجمعيات المذكورة تعديل الحقوق المقررة لهم إلا بموافقة تصدر منهم في جمعية خاصة بهم تنعقد خاصة بهم تعقد وفقاً</p> | <p>الجمعية العامة غير العادية تحدد فيه الحد الأقصى لعدد الأسهم التي يجوز أن يتم إصدارها مقابل تلك الأدوات أو الصكوك، سواء أصدرت تلك الأدوات أو الصكوك في الوقت نفسه أو من خلال سلسلة من الإصدارات أو من خلال برنامج أو أكثر لإصدار أدوات دين أو صكوك تمويلية. ويصدر مجلس الإدارة - دون حاجة إلى موافقة جديدة من هذه الجمعية أسهماً جديدة مقابل تلك الأدوات أو الصكوك التي يطلب حاملوها تحويلها، فور انتهاء فترة طلب التحويل المحددة لحملة تلك الأدوات أو الصكوك. ويتخذ المجلس ما يلزم لتعديل نظام الشركة الأساس فيما يتعلق بعدد الأسهم المصدرة ورأس المال.</p> <p>3- مع مراعاة ما ورد في المادة (422) من نظام الشركات يجوز للشركة تحويل أدوات الدين أو الصكوك التمويلية إلى أسهم وفقاً لنظام السوق المالية، وفي جميع الأحوال لا يجوز تحويل</p> |
|--|---|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>3- Subject to what is stated in Article (122) of the Companies Law, the company may convert debt instruments or financial instruments into shares in accordance with the Capital Market Law. In all cases, these instruments and instruments may not be converted into shares in the following two cases:</p> <p>A— If the conditions for issuing debt instruments — and — financial instruments do not include the possibility of converting these instruments and instruments into shares by raising the company's capital:</p> <p>B— If the holder of the debt instrument or the financing instrument does not agree to this transfer.</p> <p>4- The decisions of the shareholders' assemblies shall apply to the holders of debt instruments and financial instruments. However, the aforementioned associations may not amend the rights assigned to them</p> | <p>request period specified for the holders of those instruments or sukuk. The Board shall take what is necessary to amend the company's articles of association with regard to the number of issued shares and the capital.</p> <p>3- Subject to what is stated in Article (118) of the Companies Law, the company may convert debt instruments or financial instruments into shares in accordance with the Capital Market Law.</p> <p>The decisions of the shareholders' assemblies shall apply to the holders of debt instruments and financial instruments. However, the aforementioned associations may not amend the rights assigned to them except with an approval issued by them in their own association held In accordance with</p> | <p>للأحكام المقررة لانعقاد الجمعية العامة غير العادية وإصدار قراراتها.</p> <p>للأحكام المقررة لانعقاد الجمعية العامة غير العادية وإصدار قراراتها.</p> | <p>هذه الأدوات والصكوك إلى أسهم في الحالات التالية:</p> <p>(أ) إذا لم تتضمن شروط إصدار أدوات الدين أو الصكوك التحويلية إمكان جواز تحويل هذه الأدوات والصكوك إلى أسهم برفع رأس مال الشركة.</p> <p>(ب) إذا لم يوافق حامل أداة الدين أو الصك التحويلي على هذا التحويل.</p> <p>4- تسري قرارات جمعيات المساهمين على أصحاب أدوات الدين والصكوك التمويلية. ومع ذلك لا يجوز للجمعيات المذكورة أن تعدل الحقوق المقررة لهم إلا بموافقة تصدر منهم في جمعية خاصة بهم تعقد وفقاً لأحكام المادة (89) من نظام الشركات.</p> |
|--|---|---|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>except with an approval issued by them in their own association held in accordance with the provisions of Article (89) of the Companies Law.</p> | <p>the provisions prescribed for the convening of the Extraordinary General Assembly and the issuance of its resolutions.</p> | | |
| <p>Article (18): Management of the company: The company is managed by a board of directors consisting of (9) nine members elected by the ordinary general assembly of shareholders for a period not exceeding three years, and they may be re-appointed for several sessions. As an exception, the first board of directors was appointed for a period of five (5) years by the company's transformational assembly, and the term of membership of the company's first board of directors begins from the date of the ministerial decision announcing the company's transformation.</p> | <p>Article (15): Management of the company: The company is managed by a board of directors consisting of (9) nine members elected by the ordinary general assembly of shareholders for a period not exceeding four years. b) The method of work in the Board of Directors shall be determined as follows: The company shall be managed by a composition of (9) nine members, provided that they are natural persons, elected by the ordinary assembly of shareholders, for a period not exceeding four years, and they may be re-elected for another term or periods, and they are elected by cumulative voting method. Each shareholder has the right to nominate himself or one or more other</p> | <p>المادة (15): إدارة الشركة: أ) يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مؤلف من (9) تسعة أعضاء تنتخبهم الجمعية العامة العادية للمساهمين ولمدة لا تزيد عن أربع سنوات. ب) يحدد طريقة العمل في مجلس الإدارة كالتالي: يتولى إدارة الشركة مؤلف من (9) تسعة أعضاء ويشترط أن يكونوا أشخاصاً ذوي الصفة الطبيعية، تنتخبهم الجمعية العادية للمساهمين، لمدة لا تزيد عن أربع سنوات، ويجوز إعادة انتخابهم بطريقة التصويت التراكمي. ويحق لكل مساهم ترشيح نفسه أو شخص آخر أو أكثر من المساهمين أو غيرهم لعضوية مجلس الإدارة. ج) يكون مكان انعقاد الجلسات في الرياض، وللمجلس أن يعقد</p> | <p>المادة (18): إدارة الشركة: يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مؤلف من (9) تسعة أعضاء تنتخبهم الجمعية العامة العادية للمساهمين لمدة لا تزيد عن ثلاثة سنوات ويجوز إعادة تعيينهم لعدة دورات. واستثناء من ذلك تم تعيين أول مجلس إدارة لمدة خمس (5) سنوات من قبل الجمعية التحولية للشركة، وتبدأ مدة عضوية أول مجلس إدارة للشركة من تاريخ القرار الوزاري الصادر بإعلان تحول الشركة. لمدة لا تزيد عن ثلاثة سنوات ويجوز إعادة تعيينهم لعدة دورات. واستثناء من ذلك تم تعيين أول مجلس إدارة لمدة خمس (5) سنوات من قبل الجمعية التحولية للشركة، وتبدأ مدة عضوية أول مجلس إدارة للشركة من تاريخ القرار الوزاري الصادر بإعلان تحول الشركة.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|--|
| | <p>shareholders or others for membership of the Board of Directors.</p> <p>c) The venue of the meetings shall be in Riyadh, and the Council may hold its meetings remotely using modern technology.</p> <p>The quorum for the meeting shall be attended by 51% of the members of the Board of Directors.</p> <p>The quorum for decisions shall be approved by 51% of the members of the Board of Directors.</p> <p>The members of the Board may delegate other members of the Board to attend the sessions.</p> <p>The method of communication of the members of the Board of Directors shall be by any of the means of modern technology.</p> | <p>اجتماعاته عن بعد باستخدام وسائل التقنية الحديثة.</p> <p>ويكون النصاب الصحيح للاجتماع بحضور 51% من أعضاء مجلس الإدارة.</p> <p>ويكون النصاب القانوني الصحيح لاتخاذ القرارات بموافقة 51% من أعضاء مجلس الإدارة.</p> <p>ويجوز لأعضاء المجلس توكيل غيرهم من أعضاء المجلس بحضور الجلسات.</p> <p>وتكون طريقة تواصل أعضاء مجلس الإدارة بأي من وسائل التقنية الحديثة.</p> | |
|--|--|---|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Article (19): Termination of Board Membership:</p> <p>The membership of the Board shall terminate upon the expiry of its term, or the member's resignation or death, or if he is convicted of a crime breaching honor and trust, or if he is judged bankrupt, or made arrangements or reconciliation with his creditors, or becomes unfit for Board membership in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom. However, the Assembly May The ordinary general public at all times may dismiss all or some of the members of the Board of Directors, without prejudice to the right of the dismissed member towards the company to claim compensation if the dismissal occurred for an unacceptable reason or at an inappropriate time. The company for the consequences of retiring from the damages.</p> | <p>Article (16): Retirement or dismissal of the Council or one of its members:</p> <p>1- 1. A member of the Board of Directors may retire from the membership of the Board by a written notification addressed to the Chairman of the Board.</p> <p>2- If the Chairman of the Board retires, the notification shall be addressed to the rest of the members of the Board and the Secretary of the Board, and the retirement shall be effective - in both cases - from the date specified in the notification.</p> <p>3- The Ordinary General Assembly may dismiss all or some of the members of the Board of Directors, and the Ordinary General Assembly in this case shall elect a new Board of Directors or whoever replaces the dismissed member (as the case may be) in accordance with the provisions of the Companies Law, taking into</p> | <p>المادة (16): اعتزال أو عزل المجلس أو أحد أعضائه:</p> <p>1- لعضو مجلس الإدارة أن يعتزل من عضوية المجلس بإبلاغ مكتوب يوجهه إلى رئيس المجلس، وإذا اعتزل رئيس المجلس وجب أن يوجه الإبلاغ إلى باقي أعضاء المجلس وأمين سر المجلس، ويعد الاعتزال نافذاً - في الحالتين - من التاريخ المحدد في الإبلاغ.</p> <p>2- إذا اعتزل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة، وجب عليهم دعوة الجمعية العادية إلى الانعقاد لانتخاب مجلس إدارة جديد، ولايسري الاعتزال إلى حين انتخاب المجلس الجديد على ألا تتجاوز مدة استمرار المجلس المعتزل المدة التي تحددها اللوائح.</p> <p>3- يجوز للجمعية العامة العادية عزل جميع أعضاء مجلس الإدارة أو بعضهم، وعلى الجمعية العامة العادية في هذه الحالة انتخاب مجلس إدارة جديد أو من يحل محل العضو المعزول (حسب الأحوال) وذلك وفقاً لأحكام نظام الشركات مع مراعاة ضوابط عزل أعضاء مجلس الإدارة التي تحددها الجهة المختصة.</p> | <p>المادة (19): انتهاء عضوية المجلس:</p> <p>تنتهي عضوية المجلس بانتهاء مدته أو باستقالة العضو أو وفاته أو إذا أدين بجريمة مخلة بالشرف والأمانة، أو إذا حكم بإفلاسه، أو أجرى ترتيبات أو صلح مع دائنيه، أو أصبح غير صالح لعضوية المجلس وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة، ومع ذلك يجوز للجمعية العامة العادية في كل وقت عزل جميع أعضاء مجلس الإدارة أو بعضهم وذلك دون إخلال بحق العضو المعزول تجاه الشركة بالمطالبة بالتعويض إذا وقع العزل لسبب غير مقبول أو في وقت غير مناسب ولعضو مجلس الإدارة أن يعتزل بشرط أن يكون ذلك في وقت مناسب وإلا كان مسؤولاً من قبل الشركة عما يترتب على الاعتزال من أضرار.</p> |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>account the controls for the removal of members of the Board of Directors determined by the competent authority.</p> <p>The rules for termination of membership shall be as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The membership of the Board shall expire upon the expiry of its term, the resignation or death of the member, if he is convicted of a crime involving moral turpitude and dishonesty, or if he is adjudged bankrupt, or if he makes arrangements or reconciliation with his creditors, or becomes unfit for membership of the Board in accordance with any system or instructions in force in the Kingdom. 2. The General Assembly may, upon the recommendation of the Board, terminate the membership of any member who is absent from attending (three) consecutive meetings or | <p>وتكون قواعد إنهاء العضوية كالآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- تنتهي عضوية المجلس بانتهاء مدته أو باستقالة العضو أو وفاته أو إذا أدين بجريمة مخلة بالشرف والأمانة، أو إذا حكم بإفلاسه، أو أجرى ترتيبات أو صلح مع دائنيه، أو أصبح غير صالح لعضوية المجلس وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة. 2- يجوز للجمعية العامة بناء على توصية من المجلس إنهاء عضوية من تغيب من الأعضاء عن حضور (ثلاثة) اجتماعات متتالية أو (خمسة) اجتماعات متفرقة للمجلس دون عذر مشروع يقبله المجلس. | |
|--|---|--|--|

المواد المقترح تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| | (five) separate meetings of the Council without a legitimate excuse acceptable to the Board. | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>Article (20): Vacant position in the Board of Directors:</p> <p>If the position of a member of the board of directors becomes vacant, the board may appoint a temporary member in the vacant position, provided that he is among those who have the necessary experience and sufficiency, and the competent authorities must be informed of this within five working days from the date of appointment and that the appointment be presented to the ordinary general assembly at the first meeting and the new member completes the term of his predecessor. If the necessary conditions for the convening of the Board of Directors are not met due to the lack of the number of its members below the minimum stipulated in the Companies Law or this Law, the Ordinary General Assembly must be called within sixty (60) days to appoint the necessary number of members:</p> | <p>Article (17): The vacancy of membership:</p> <p>1. The Board of Directors shall, well before the end of its session, convene the Ordinary General Assembly to elect a Board of Directors for a new term. If the election is not possible and the term of the current Board expires, its members shall continue to perform their duties until the election of a Board of Directors for a new term, provided that the term of continuity of the outgoing members of the Board shall not exceed the period specified in the Executive Bylaws of the Companies Law.</p> <p>2. If the position of one of the members of the Board of Directors becomes vacant due to the death or retirement of any of its members and this vacancy does not result in a breach of the conditions necessary for the</p> | <p>المادة (17): شغور العضوية:</p> <p>1. على مجلس الإدارة قبل انتهاء دورته بمدة كافية أن يدعو الجمعية العامة العادية إلى الانعقاد؛ لانتخاب مجلس إدارة لدورة جديدة. وإذا تعذر إجراء الانتخاب وانتهت مدة دورة المجلس الحالي، يستمر أعضاؤه في أداء مهامهم إلى حين انتخاب مجلس إدارة لدورة جديدة، على ألا تتجاوز مدة استمرار أعضاء المجلس المنتهية دورته المدة التي تحددها اللائحة التنفيذية لنظام الشركات.</p> <p>2. إذا شغل مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة لوفاة أي من أعضائه أو اعتزاله ولم ينتج عن هذا الشغور إخلال بالشروط اللازمة لصحة إنعقاد المجلس بسبب نقص عدد أعضائه عن الحد الأدنى المنصوص عليه في النظام، فللمجلس أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر ممن تتوفر فيهم الخبرة والكفاية، على أن يبلغ بذلك السجل التجاري، وكذلك هيئة السوق المالية خلال (خمسة عشر) يوماً من تاريخ التعيين، وأن يعرض التعيين على الجمعية العامة</p> | <p>المادة (20): المركز الشاغر في المجلس:</p> <p>إذا شغل مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة كان للمجلس أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر، على أن يكون ممن تتوفر فيهم الخبرة والكفاية اللازمة ويجب أن تبلغ بذلك الجهات المختصة خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التعيين وأن يعرض التعيين على الجمعية العامة العادية في أول اجتماع لها ويكمل العضو الجديد مدة سلفه. وإذا لم تتوافر الشروط اللازمة لانعقاد مجلس الإدارة بسبب نقص عدد أعضائه عن الحد الأدنى المنصوص عليه في نظام الشركات أو هذا النظام وجبت دعوة الجمعية العامة العادية خلال ستين (60) يوماً لتعيين الحد اللازم من الأعضاء.</p> |
|---|--|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>validity of the Board's meeting due to the lack of the number of its members from the minimum stipulated in the Law, the Board may appoint a temporary member in the vacant position who has experience and sufficiency, provided that he informs the Commercial Register, as well as the Capital Market Authority within (fifteen) days from the date of appointment, and the appointment shall be presented to the Ordinary General Assembly on the first Meeting of her and the new member completes the term of his predecessor.</p> <p>3. If the necessary conditions for the validity of the convening of the Board of Directors are not met due to the lack of the number of its members from the</p> | <p>العادية في أول اجتماع لها ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.</p> <p>3. إذا لم تتوافر الشروط اللازمة لصحة انعقاد مجلس الإدارة بسبب نقص عدد أعضائه عن الحد الأدنى المنصوص عليه في نظام الشركات أو هذا النظام وجبت على باقي الأعضاء دعوة الجمعية العامة العادية خلال ستين (60) يوماً لتعيين العدد اللازم من الأعضاء.</p> | |
|--|---|--|--|

| المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة Articles proposed to be amended in the company's Bylaw | | | |
|---|--|---|--|
| | minimum stipulated in the Companies Law or this Law, the rest of the members shall call the Ordinary General Assembly within sixty (60) days to appoint the necessary number of members. | | |
| <u>Additive</u> | <p>Article (18) Powers of the Board: Subject to the competencies prescribed for the General Assembly, the Board of Directors shall have the widest powers in the management of the Company in accordance with its purposes and may: "The specializations will be added according to the electronic system of the Ministry of Commerce".</p> | <p>المادة (18) صلاحيات المجلس: مع مراعاة الاختصاصات المقررة للجمعية العامة، يكون لمجلس الإدارة أوسع السلطات في إدارة الشركة بما يحقق أغراضها وله: "سيتم إضافة الاختصاصات حسب النظام الإلكتروني بوزارة التجارة".</p> | <u>مادة مضافة</u> |
| <p>Article (21): Powers of the Board of Directors: Taking into account the competences prescribed for the General Assembly, the Board of Directors shall have the widest powers in managing the company, managing its affairs, supervising its business and financial affairs inside and outside the Kingdom of Saudi Arabia, and preparing policies and guidelines to achieve its objectives.</p> | <p>Article (19): Additional Powers of the Board: Taking into account the competences prescribed for the General Assembly, the Board of Directors shall have the widest powers in managing the company, managing its affairs, supervising its business and financial affairs inside and</p> | <p>المادة (19): صلاحيات المجلس الإضافية: مع مراعاة الاختصاصات المقررة للجمعية العامة، يكون لمجلس الإدارة أوسع السلطات في إدارة الشركة وتصريف أمورها والإشراف على أعمالها وشؤونها المالية داخل المملكة العربية السعودية وخارجها، وإعداد السياسات والإرشادات لتحقيق أهدافها و له على سبيل المثال لا الحصر بالإضافة إلى صلاحيات المجلس</p> | <p>المادة (21): صلاحيات مجلس الإدارة: مع مراعاة الاختصاصات المقررة للجمعية العامة، يكون لمجلس الإدارة أوسع السلطات في إدارة الشركة وتصريف أمورها والإشراف على أعمالها وشؤونها المالية داخل المملكة العربية السعودية وخارجها، وإعداد السياسات والإرشادات لتحقيق أهدافها و له على سبيل المثال لا الحصر، ويتمثل رئيس مجلس الإدارة</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|---|
| <p>and others. The Chairman of the Board, by a written decision, may delegate some of his powers to other members of the Board or to third parties in carrying out specific work or business. The Vice Chairman of the Board of Directors shall replace the Chairman of the Board of Directors in his absence. As well as entering into tenders, auctions, awarding bids - for example, but not limited to -, signing documents of sale, rent, leasing, representation, declarations, mortgage and others, conducting transactions on behalf of the company, arresting and paying, receiving rights from others, acknowledgment, claim, defense, pleading and litigation. Clearance, conciliation, waiver, denial, request for an oath and its refutation, intercession, acceptance and denial of judgments, arbitration on behalf of the company, requesting execution of judgments and their opposition, receiving what happens from execution, taking out the proofs of validity, and requesting the amendment of sukuks and their duration. The Board also has the right to establish companies, contribute to the establishment of companies, open branches of the company, and</p> | <p>outside the Kingdom of Saudi Arabia, and preparing policies and guidelines to achieve its objectives. and others, in addition to the powers of the Board detailed in the Article " Powers of the Board ", it has the following additional powers, for example, but not limited to: Representing the company in its relationship with third parties, government and private agencies, labor offices, workers, police departments, chambers of commerce and industry, private bodies, companies, banks, commercial banks, money houses, all government finance funds and institutions of various names and specializations, financial institutions of all kinds and other lenders. The Board of Directors shall appoint a Chief Executive Officer from among its members or others. It may also conclude all contracts and agreements including but not limited to</p> | <p>المفصلة في مادة "صلاحيات المجلس" الصلاحيات الإضافية التالية: تمثيل الشركة في علاقتها مع الغير والجهات الحكومية والخاصة ومكاتب العمل والعمال وأقسام الشرطة والغرف التجارية والصناعية والهيئات الخاصة والشركات والبنوك والمصارف التجارية وبيوت المال وكافة صناديق ومؤسسات التمويل الحكومي بمختلف مسمياتها واختصاصاتها والمؤسسات المالية بكافة أنواعها وغيرهم من المقرضين. يعين مجلس الإدارة رئيساً تنفيذياً من أعضائه أو من غيرهم. كما له إبرام جميع العقود والاتفاقيات بما في ذلك دون حصر عقود الشراء والبيع والإيجار والاستئجار والوكالات والامتيازات وعقود التحوط المالي وغيرها من المستندات والمعاملات والصفقات نيابة عن الشركة والدخول في المناقصات نيابة عنها. وللمجلس كذلك الدخول في المناقصات و المزايدات وترسية العطاءات - على سبيل المثال لا الحصر-، وتوقيع وثائق البيع والإيجار والتأجير والتمثيل والإقرارات والترهن وغيرها وإجراء التعاملات نيابة عن الشركة و القبض و التمسيد و استلام الحقوق لدى الغير و الإقرار و المطالبة و المدافعة و المرافعة و المناقصة و المخالصة و الصلح و التنازل و الإنكار و طلب اليمين و ردها و الشفعة و قبول الأحكام و تنفيذها و التحكيم عن الشركة و طلب تنفيذ الأحكام و معارضتها و قبض ما يحصل من التنفيذ و إخراج حرج الاستحكام و طلب تعديل الصكوك و مدهمها. كما للمجلس حق</p> | <p>الشركة أمام القضاء وهيئات التحكيم والغير. ولرئيس المجلس بقرار مكتوب ان يفوض بعض صلاحياته إلى غيره من أعضاء المجلس أو من الغير في مباشرة عمل أو أعمال محددة. ويحل نائب رئيس مجلس الإدارة محل رئيس مجلس الإدارة عند غيابه. ويمثل رئيس مجلس الإدارة الشركة أمام القضاء وهيئات التحكيم والغير. ولرئيس المجلس بقرار مكتوب أن يفوض بعض صلاحياته إلى غيره من أعضاء المجلس أو من الغير في مباشرة عمل أو أعمال محددة. ويحل نائب رئيس مجلس الإدارة محل رئيس مجلس الإدارة عند غيابه. وكذلك الدخول في المناقصات و المزايدات و ترسية العطاءات - على سبيل المثال لا الحصر-، وتوقيع وثائق البيع والإيجار والتأجير والتمثيل والإقرارات والترهن وغيرها وإجراء التعاملات نيابة عن الشركة و القبض و التمسيد و استلام الحقوق لدى الغير و الإقرار و المطالبة و المدافعة و المرافعة و المناقصة و المخالصة و الصلح و التنازل و الإنكار و طلب اليمين و ردها و الشفعة و قبول الأحكام و تنفيذها و التحكيم عن الشركة و طلب تنفيذ الأحكام و معارضتها و قبض ما يحصل من التنفيذ و إخراج حرج الاستحكام و طلب تعديل الصكوك و مدهمها. كما للمجلس حق</p> |
|--|---|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>the right to sign all types of contracts, documents and documents, including without limitation contracts of incorporation of companies established by the company or in which the company is a partner with all amendments to the articles of incorporation of companies that the company is. A partner in it and its appendices and all the decisions of the partners in those companies, including decisions related to raising and lowering the capital, assigning and buying shares, documenting contracts, signing with the Companies Department at the Ministry of Commerce and Investment, a notary, making amendments, changes, additions and deletions Extracting and renewing commercial records, receiving and writing them off, changing company names, granting loans to affiliated companies, guaranteeing their loans, signing agreements and instruments before notaries and official authorities, as well as loan agreements, guarantees, guarantees and securities, and waiving priority in Paying the company's debts, issuing legal agencies on behalf of the company, buying and selling real estate, lands, shares and</p> | <p>purchase, sale, lease, lease, agency, liens, financial hedging contracts and other documents, transactions and transactions on behalf of the company and enter into tenders on its behalf.</p> <p>The Board may also enter into tenders, auctions, awarding bids - for example, but not limited to -, signing documents of sale, rent, leasing, representation, declarations. The Board also has the right to establish companies in all their legal forms. contribute to the establishment of companies, open branches of the company, and the right to sign all types of contracts, documents and documents, including without limitation contracts of incorporation of companies established by the company or in which the company is a partner with all amendments to the articles of incorporation of companies that the company is. A partner in it and its appendices and all the decisions of the partners in those companies, including decisions related to raising and lowering</p> | <p>كما للمجلس حق تأسيس الشركات بجميع أشكالها القانونية و المساهمة في تأسيس الشركات و فتح فروع للشركة و حق التوقيع على كافة أنواع العقود و الوثائق و المستندات بما في ذلك دون حصر عقود تأسيس الشركات التي تؤسسها الشركة أو تكون الشركة شريكا فيها مع كافة تعديلات عقود تأسيس الشركات التي تكون الشركة شريكا فيها و ملاحقها و جميع قرارات الشركاء في تلك الشركات بما في ذلك القرارات الخاصة برفع و خفض رأس المال و التنازل عن الحصص و شرائها و توثيق العقود و التوقيع لدى إدارة الشركات بوزارة التجارة والاستثمار و كاتب العدل و عمل التعديلات و التغييرات و الإضافة و الحذف و استخراج و تجديد السجلات التجارية و استلامها و شطبها و تغيير أسماء الشركات و منح القروض للشركات التابعة و ضمان قروضها و التوقيع على الاتفاقيات و الصكوك أمام كتاب العدل و الجهات الرسمية، و كذلك اتفاقيات القروض و الضمانات و الكفالات والأوراق المالية و التنازل عن الأولوية في سداد ديون الشركة و إصدار الوكالات الشرعية نيابة عن الشركة، و البيع و الشراء للعقارات و الأراضي و الحصص و الأسهم في الشركات و غيرها من ممتلكات سواء منقولة أو غير منقولة و التصرف في أصول و</p> | <p>تأسيس الشركات و المساهمة في تأسيس الشركات و فتح فروع للشركة و حق التوقيع على كافة أنواع العقود و الوثائق و المستندات بما في ذلك دون حصر عقود تأسيس الشركات التي تؤسسها الشركة أو تكون الشركة شريكا فيها مع كافة تعديلات عقود تأسيس الشركات التي تكون الشركة شريكا فيها و ملاحقها و جميع قرارات الشركاء في تلك الشركات بما في ذلك القرارات الخاصة برفع و خفض رأس المال و التنازل عن الحصص و شرائها و توثيق العقود و التوقيع لدى إدارة الشركات بوزارة التجارة والاستثمار و كاتب العدل و عمل التعديلات و التغييرات و الإضافة و الحذف و استخراج و تجديد السجلات التجارية و استلامها و شطبها و تغيير أسماء الشركات و منح القروض للشركات التابعة و ضمان قروضها و التوقيع على الاتفاقيات و الصكوك أمام كتاب العدل و الجهات الرسمية، و كذلك اتفاقيات القروض و الضمانات و الكفالات والأوراق المالية و التنازل عن الأولوية في سداد ديون الشركة و إصدار الوكالات الشرعية نيابة عن الشركة، و البيع و الشراء للعقارات و الأراضي و الحصص و الأسهم في الشركات و غيرها من ممتلكات سواء منقولة أو غير منقولة و التصرف في أصول و</p> |
|--|--|---|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>shares in companies and other properties, whether movable or immovable, and disposing of the assets and properties of the company. For the company and investment and mortgaging fixed and movable assets to guarantee the loans of the company and its subsidiaries according to the following conditions:</p> <p>1-The board should specify in the sale decision the reasons and justifications for it:</p> <p>2-The sale should be close to the same price. 3- That the sale be present except in cases of necessity and with sufficient guarantees:</p> <p>4- That such behavior does not result in the suspension of some of the company's activities or the imposition of other obligations on it.</p> <p>The Board has the right to empty, accept, receive the price, receive, deliver, rent, lease, receive and pay, open accounts, manage, operate and close bank accounts, withdraw and deposit with banks, and borrow from them, sign all papers, documents, checks and all banking transactions, invest and operate the company's funds in the local and international markets inside and outside the Kingdom of Saudi Arabia. The Board of</p> | <p>the capital, assigning and buying shares, documenting contracts, signing with the Companies Department at the Ministry of Commerce and Investment, a notary, making amendments, changes, additions and deletions Extracting and renewing commercial records, receiving and writing them off, changing company names, granting loans to affiliated companies, guaranteeing their loans, signing agreements and instruments before notaries and official authorities, as well as loan agreements, guarantees, guarantees and securities, and waiving priority in Paying the company's debts, issuing legal agencies on behalf of the company, buying and selling real estate, lands, shares and shares in companies and other properties, whether movable or immovable, and disposing of the assets and properties of the company. For the company and investment and mortgaging fixed and movable assets to guarantee the</p> | <p>سواء منقولة أو غير منقولة و التصرف في أصول و ممتلكات الشركة والاستثمار و رهن الأصول الثابتة والمنقولة لضمان قروض الشركة و الشركات.</p> <p>ويشترط حصول مجلس الإدارة موافقة الجمعية العامة عند بيع أصول تتجاوز قيمتها خمسين في المائة (50%) من قيمة مجموع أصولها سواء تم البيع من خلال صفقة واحدة أو عدة صفقات، وفي هذه الحالة تعتبر الصفقة التؤدي إلى تجاوز نسبة خمسين في المائة (50%) من قيمة الأصول هي الصفقة التي يلزم موافقة الجمعية العامة عليها، وتحسب هذه النسبة من تاريخ أول صفقة تمت خلال الاثني عشر (12) شهراً السابقة.</p> <p>وللمجلس الحق في الإفراغ وقبوله وقبض الثمن والاستلام والتسليم والاستئجار والتأجير والقبض والدفع وفتح الحسابات وإدارة وتشغيل وإغلاق الحسابات البنكية والسحب والإيداع لدى البنوك والاقتراض منها والتوقيع على كافة الأوراق والمستندات والشيكات وكافة المعاملات المصرفية واستثمار أموال الشركة وتشغيلها في الأسواق المحلية والدولية داخل المملكة العربية السعودية وخارجها.</p> | <p>ممتلكات الشركة والاستثمار و رهن الأصول الثابتة والمنقولة لضمان قروض الشركة و الشركات التابعة وفق الشروط التالية:</p> <p>1- أن يحدد المجلس في قرار البيع الأسباب والمبررات له:</p> <p>2- أن يكون البيع مقارياً لثمن المثل:</p> <p>3- أن يكون البيع حاضراً إلا في حالات الضرورة وبضمانات كافية:</p> <p>4- ألا يترتب على ذلك التصرف توقف بعض أنشطة الشركة أو تحميلها بالتزامات أخرى:</p> <p>وللمجلس الحق في الإفراغ وقبوله وقبض الثمن والاستلام والتسليم والاستئجار والتأجير والقبض والدفع وفتح الحسابات وإدارة وتشغيل وإغلاق الحسابات البنكية والسحب والإيداع لدى البنوك والاقتراض منها والتوقيع على كافة الأوراق والمستندات والشيكات وكافة المعاملات المصرفية واستثمار أموال الشركة وتشغيلها في الأسواق المحلية والدولية داخل المملكة العربية السعودية وخارجها. كما يجوز لمجلس الإدارة عقد القروض مع صناديق و مؤسسات التمويل الحكومي مهما بلغت مدتها، و له عقد القروض التجارية ، والحصول على القروض و التسهيلات الائتمانية الأخرى من المؤسسات الحكومية و البنوك التجارية</p> |
|---|---|--|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>Directors may also contract loans with government finance funds and institutions, regardless of their duration, and may contract commercial loans, obtain loans and other credit facilities from government institutions, commercial banks, financial institutions and any credit companies, and issue letters of guarantee in favor of any party if it deems that this is in the interest of any party. The interest of the company, the issuance of promissory notes and other negotiable documents, and entering into all kinds of agreements and banking transactions for any period of time whose terms do not exceed the end of the company's term. As for loans whose terms exceed three years, the following conditions shall be observed:</p> <p>a) That the Board of Directors specify in its decision the aspects of using the loan and how to repay it:</p> <p>b) To take into account in the terms of the loan and the guarantees provided to it, not to harm the company, its shareholders, and the general guarantees of the creditors:</p> | <p>loans of the company and its subsidiaries according to the following conditions:</p> <p>1. The board should specify in the sale decision the reasons and justifications for it.</p> <p>2. The sale should be close to the same price.</p> <p>3. That the sale be present except in cases of necessity and with sufficient guarantees.</p> <p>4. That such behavior does not result in the suspension of some of the company's activities or the imposition of other obligations on it.</p> <p>The Board of Directors requires the approval of the General Assembly upon the sale of assets exceeding fifty percent (50%) of the value of its total assets, whether the sale is made through one transaction or several transactions, in which case a transaction that leads to exceeding fifty percent (50%) of the value of the assets shall be deemed to be the transaction that requires the approval of the General Assembly, and this</p> | <p>كما يجوز لمجلس الإدارة عقد القروض مع صناديق و مؤسسات التمويل الحكومي مهما بلغت مدتها، وله عقد القروض التجارية، طلب التسهيلات والحصول على تمويل من البنوك المؤسسات الحكومية والبنوك التجارية والمؤسسات المالية وأي شركات ائتمانية وإصدار خطابات الضمان لصالح أي طرف نيابة عن الشركة وكذلك التوقيع على جميع مستندات التمويل وتوثيق المديونية وتوقيع الأوراق التجارية من كمبيالات وسندات لأمر وقبولها وتجديرها ومقاصتها وقبضها، وتوقيع الكفالات وطلب اصدار الضمانات وفتح الاعتمادات نيابة عن الشركة وتوقيع الكفالات باسم الشركة لكفالة الغير، والتوقيع على كافة مستندات التسهيلات والتوقيع على الاتفاقيات الملحقه لعقد التسهيلات والسماح للشركات التابعة باستخدام التسهيلات التي سوف تمنح أو الممنوحة للشركة من قبل البنوك بصفة مطلقة وذلك حسب ماتقتضيه الأنظمة واللوائح ذات الصلة، إذا رأى أن ذلك في مصلحة الشركة، وإصدار سندات لأمر وغيرها من المستندات القابلة للتداول، والدخول في جميع أنواع الاتفاقيات والتعاملات المصرفية، لأي مدة زمنية .</p> | <p>والمؤسسات المالية وأي شركات ائتمانية وإصدار خطابات الضمان لصالح أي طرف إذا رأى أن ذلك في مصلحة الشركة، وإصدار سندات لأمر وغيرها من المستندات القابلة للتداول، والدخول في جميع أنواع الاتفاقيات والتعاملات المصرفية لأي مدة زمنية التي لا تتجاوز آجالها نهاية مدة الشركة. أما بالنسبة للقروض التي تتجاوز آجالها ثلاث سنوات فيراعى فيها الشروط التالية:</p> <p>(أ) أن يحدد مجلس الإدارة في قراره أوجه استخدام القرض وكيفية سداده.</p> <p>(ب) أن يراعى في شروط القرض والضمانات المقدمة له عدم الإضرار بالشركة ومساهميها والضمانات الخاصة للدائنين.</p> <p>وللمجلس أيضاً اعتماد الأنظمة الداخلية والمالية والإدارية والفنية للشركة وسياساتها وإجراءاتها الخاصة بالموظفين وتفويض المدراء التنفيذيين في الشركة للتوقيع نيابة عنها وفقاً للأنظمة والضوابط التي وضعها المجلس واعتماد خطط عمل الشركة وتشغيلها واعتماد القوائم المالية الأولية والسنوية. وإبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم على أن يتضمن محضر مجلس الإدارة وحيثيات قراره مراعاة الشروط التالية:</p> |
|--|---|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>The board may also approve the company's internal, financial, administrative and technical laws, policies and procedures for employees, authorize the company's executive directors to sign on its behalf in accordance with the regulations and controls set by the board, approve the company's work and operation plans, and approve the preliminary and annual financial statements. And absolve the company's debtors of their obligations, provided that the minutes of the Board of Directors and the rationale for its decision include observance of the following conditions:</p> <p>-The release must be at least one full year after the debt was created. The release shall be for a specified amount as a maximum per year for one debtor.</p> <p>Discharge is a right of the Board, which may not be delegated:</p> <p>The board may also, within the limits of its competence, delegate one or more of its members or a third party to carry out certain work or works. Or some or all of its powers and cancel this authorization or power of attorney in whole or in</p> | <p>percentage shall be calculated from the date of the first transaction made during the previous twelve (12) months.</p> <p>The Board has the right to Emptying, accept, receive the price, receive, deliver, rent, lease, receive and pay, open accounts, manage, operate and close bank accounts, withdraw and deposit with banks, and borrow from them, sign all papers, documents, checks and all banking transactions, invest and operate the company's funds in the local and international markets inside and outside the Kingdom of Saudi Arabia. The Board of Directors may also conclude loans with government finance funds and institutions of any duration, and may contract commercial loans, request facilities and obtain financing from banks, government institutions, commercial banks, financial institutions and any credit companies, and issue letters of guarantee in favor of any party on behalf of the company, as well as signing all financing</p> | <p>وللمجلس أيضاً اعتماد الأنظمة الداخلية والمالية والإدارية والفنية للشركة وسياساتها وإجراءاتها الخاصة بالموظفين وتفويض المدراء التنفيذيين في الشركة للتوقيع نيابة عنها وفقاً للأنظمة والضوابط التي وضعها المجلس واعتماد خطط عمل الشركة وتشغيلها واعتماد القوائم المالية الأولية والسنوية. وإبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم على أن يتضمن محضر مجلس الإدارة وحيثيات قراره مراعاة الشروط التالية:</p> <p>- أن يكون الإبراء بعد مضي سنة كاملة من نشوء الدين كحد أدنى.</p> <p>- وأن يكون الإبراء لمبلغ محدد كحد أقصى لكل عام للمدين الواحد.</p> <p>ويكون للمجلس أيضاً في حدود اختصاصه أن يفوض عضواً واحداً أو أكثر من أعضائه أو من الغير في مباشرة عمل أو أعمال معينة. أو بعض أو كل صلاحياته وإلغاء هذا التفويض أو التوكيل كلياً أو جزئياً، وعلى مجلس الإدارة أن يحدد الصلاحيات والسلطات التي يفوضها وفق الفقرة السابقة واجراءات اتخاذ القرار ومدة التفويض، كما عليه أن يحدد الموضوعات التي يحتفظ بصلاحيه البت فيها، وعلى مجلس الإدارة تجنب إصدار تفويضات عامة أو غير محددة المدة.</p> <p>كما يجوز لمجلس الادارة توزيع ارباح مرحلية ويتم اقرارها في اقرب جمعية تعقد للشركة</p> <p>وللمجلس الحق في تعيين الموظفين والعمال وعزلهم وتعيين الوكلاء وعزلهم ومنح حق توكيل الغير للوكلاء وعزلهم وطلب التأشيرات واستقدام الأيدي العاملة من خارج المملكة</p> | <p>- أن يكون الإبراء بعد مضي سنة كاملة من نشوء الدين كحد أدنى.</p> <p>- وأن يكون الإبراء لمبلغ محدد كحد أقصى لكل عام للمدين الواحد.</p> <p>الإبراء حق للمجلس لا يجوز التفويض فيه.</p> <p>ويكون للمجلس أيضاً في حدود اختصاصه أن يفوض عضواً واحداً أو أكثر من أعضائه أو من الغير في مباشرة عمل أو أعمال معينة. أو بعض أو كل صلاحياته وإلغاء هذا التفويض أو التوكيل كلياً أو جزئياً، وعلى مجلس الإدارة أن يحدد الصلاحيات والسلطات التي يفوضها وفق الفقرة السابقة واجراءات اتخاذ القرار ومدة التفويض، كما عليه أن يحدد الموضوعات التي يحتفظ بصلاحيه البت فيها، وعلى مجلس الإدارة تجنب إصدار تفويضات عامة أو غير محددة المدة.</p> <p>كما يجوز لمجلس الادارة توزيع ارباح مرحلية ويتم اقرارها في اقرب جمعية تعقد للشركة</p> <p>وللمجلس الحق في تعيين الموظفين والعمال وعزلهم وتعيين الوكلاء وعزلهم ومنح حق توكيل الغير للوكلاء وعزلهم وطلب التأشيرات واستقدام الأيدي العاملة من خارج المملكة</p> |
|--|--|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>part. The Board of Directors shall determine the powers and authorities delegated to it in accordance with the previous paragraph, the decision-making procedures and the term of the authorization. It shall also specify the issues that it retains the power to decide on, and the Board of Directors shall avoid issuing general authorizations. or indefinite duration.</p> <p>The board of directors may also distribute interim dividends, which are approved in the nearest assembly held for the company The Board has the right to appoint and dismiss employees and workers, appoint and dismiss agents, grant the right to delegate third parties to agents and dismiss them, request visas, bring manpower from outside the Kingdom, contract with them, determine their salaries and disburse them, issue all rewards and allowances, issue residencies and work permits, and transfer and waive guarantees, whether inside or outside the Kingdom. The right to delegate some of its members or others to do any of the foregoing, and the client has the right to delegate others and to others to delegate others,</p> | <p>documents, documenting indebtedness, signing commercial papers such as bills of exchange and bonds for order, accepting, leasing, clearing and receiving them, signing guarantees, requesting the issuance of guarantees, opening credits on behalf of the company, signing guarantees in the name of the company to guarantee others, signing all facilities documents, signing the agreement attached to the facilities contract, and allowing subsidiaries to use the facilities that will be granted or granted to the company by banks in absolute terms, as required by the relevant laws and regulations, As for loans whose terms exceed three years, the following conditions shall be observed:</p> <p>a) That the Board of Directors specify in its decision the aspects of using the loan and how to repay it.</p> <p>b) To take into account in the terms of the loan and the guarantees provided to it, not to harm the company, its shareholders,</p> | <p>الإدارة تجنب إصدار تفويضات عامة أو غير محددة المدة.</p> | <p>والتعاقد معهم وتحديد مرتباتهم وصرفها وصرف كافة المكافآت والبدلات واستخراج الإقاسات و رخص الحمل ونقل الكفالات والتنازل عنها سواء داخل المملكة أو خارجها، كما له حق توكيل بعض أعضائه أو الغير للقيام بأي مما ذكر، وصح للموكل توكيل غيره وتلغير توكيل غيره وللمجلس جميع الصلاحيات الواردة في هذا النظام وقرار التحول.</p> |
|---|---|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>and the Board has all the powers mentioned in this bylaw and the decision to switch:</p> | <p>and the general guarantees of the creditors.</p> <p>The board may also approve the company's internal, financial, administrative and technical laws, policies and procedures for employees, authorize the company's executive directors to sign on its behalf in accordance with the regulations and controls set by the board, approve the company's work and operation plans, and approve the preliminary and annual financial statements. And absolve the company's debtors of their obligations, provided that the minutes of the Board of Directors and the rationale for its decision include observance of the following conditions:</p> <p>-The release must be at least one full year after the debt was created. The release shall be for a specified amount as a maximum per year for one debtor.</p> <p>The board may also, within the limits of its competence, delegate one or more of its members or a third party to carry out</p> | | |
|---|---|--|--|

المواد المقترح تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|--|--|
| | <p>certain work or works. Or some or all of its powers and cancel this authorization or power of attorney in whole or in part. The Board of Directors shall determine the powers and authorities delegated to it in accordance with the previous paragraph, the decision-making procedures and the term of the authorization. It shall also specify the issues that it retains the power to decide on, and the Board of Directors shall avoid issuing general authorizations. or indefinite duration.</p> | | |
| <p>Article (22): Remuneration of Board Members: The remuneration of the Board of Directors consists of the percentage stipulated in Paragraph (5) of Article (48) of this Bylaw and within the limits of what is stipulated in the Companies Law or any other complementary regulations, decisions or instructions. The company may also pay a lump sum to members of the Board of Directors as an annual remuneration. This is in a manner that does not violate the Companies Law, in addition to an attendance allowance and a transportation allowance as determined by the</p> | <p>Article (20): Remuneration of Board Members: 1- The remuneration of the Board of Directors shall consist of a certain amount, attendance allowance for meetings, expenses allowance, in-kind benefits, or a certain percentage of net profits, and two or more benefits may be combined. 2- It may be of varying amount in light of a policy issued by the</p> | <p>المادة (20): مكافأة أعضاء المجلس: 1. تتكون مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من مبلغ معين أو بدل حضور عن الجلسات أو بدل مصروفات أو مزايا عينيه أو نسبة معينة من صافي الأرباح ويجوز الجمع بين اثنتين أو أكثر من المزايا. 2. و يجوز أن تكون متفاوتة المقدار وذلك في ضوء سياسة تصدرها لجنة الترشيدات والمكافآت وما تحدده الجمعية العامة العادية.</p> | <p>المادة (22): مكافآت أعضاء مجلس الإدارة: تتكون مكافأة مجلس الإدارة من النسبة المنصوص عليها في الفقرة (5) من المادة (48) من هذا النظام وفي حدود ما نص عليه نظام الشركات أو أية أنظمة أو قرارات أو تعليمات أخرى مكتملة له، كما يجوز للشركة دفع مبلغ مقطوع لأعضاء مجلس الإدارة كمكافأة سنوية وذلك بما لا يخالف نظام الشركات، بالإضافة إلى بدل حضور وبدل انتقال وفقاً لما يحدده مجلس الإدارة مع مراعاة الأنظمة والقرارات والتعليمات المرعية في المصلحة الصادرة من الجهات المختصة. ويشتمل تقرير مجلس الإدارة</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Board of Directors, taking into account the laws, decisions, and instructions in force in the Kingdom issued by the competent authorities. The report of the Board of Directors to the Ordinary General Assembly includes a comprehensive statement of all that the members of the Board of Directors received during the financial year of salaries, share in profits, attendance allowance, expenses and other benefits. The aforementioned report also includes a statement of what the members of the Board received in their capacity as employees or administrators, or what They seized him in return for technical, administrative or advisory works for the company previously approved by the company's general assembly.</p> | <p>Nomination and Remuneration Committee and what is determined by the Ordinary General Assembly.</p> <p>3- The report of the Board of Directors to the Ordinary General Assembly includes a comprehensive statement of all that the members of the Board of Directors received during the financial year of salaries, share in profits, attendance allowance, expenses and other benefits. , and should also includes a statement of what the members of the Board received in their capacity as workers or administrators, or what They seized him in return for technical, administrative or advisory works for the company, as well as a statement of the number of meetings of the Council and the number of</p> | <p>3. يجب أن يشتمل تقرير مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة العادية على بيان شامل لكل ما حصل عليه أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية من رواتب ومصروفات وغير ذلك من المزايا، وأن يشتمل أيضاً على بيان ما قبضه أعضاء المجلس بوصفهم عاملين أو إداريين أو ما قبضوه نظير أعمال فنية أو إدارية أو استشارية للشركة وكذلك بيان وعدد جلسات المجلس وعدد الجلسات التي حضرها كل عضو.</p> | <p>إلى الجمعية العامة العادية على بيان شامل لكل ما حصل عليه أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية من رواتب ونصيب في الأرباح وبدل حضور ومصروفات وغير ذلك من المزايا، كما يشتمل التقرير المذكور على بيان ما قبضه أعضاء المجلس بوصفهم موظفين أو إداريين أو ما قبضوه نظير أعمال فنية أو إدارية أو استشارية للشركة سبق أن وافقت عليها الجمعية العامة للشركة.</p> |
|--|--|--|--|

المواد المقترح تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | meetings attended by each member. | | |
|--|---|--|--|
| <u>Additive</u> | <p>Article (21): Remuneration of the Board of Directors Committees: The Board of Directors shall determine the remuneration for committee membership, attendance allowances and other entitlements based on a policy approved by the Board of Directors based on a recommendation from the Nomination and Remuneration Committee and approved by the General Assembly of Shareholders.</p> | <p>المادة (21): مكافآت لجان مجلس الإدارة: يحدد مجلس الإدارة مكافآت عضوية للجان وبدلات الحضور وغيرها من استحقاقات بناء على سياسة يقرها مجلس الإدارة بناء على توصية من لجنة الترشيحات والمكافآت وتعتمدها الجمعية العامة للمساهمين.</p> | <u>مادة مضافة</u> |
| <p>Article (23): Powers of the Chairman, Vice-Chairman, Managing Director and Secretary: 1. The Board of Directors shall appoint from among its members a Chairman and a Vice-Chairman. It may also appoint a Managing Director. It is not permissible for a single member to combine the position of the Chairman of the Board and the position of the Managing Director. The Chairman of the Board of Directors or his deputy shall have the power to invite the Board to meet and chair the meetings of the Board.</p> | <p>Article (22): Powers of the Chairman, Managing Director and Secretary: 1. The Board of Directors shall appoint, at its first meeting, from among its members a Chairman, and may appoint from among its members a Managing Director, and the Board of Directors shall appoint at its first meeting from among its members a Vice-Chairman.</p> | <p>المادة (22): صلاحيات رئيس مجلس الإدارة ونائبه والعضو المنتدب وأمين السر: 1. يعين مجلس الإدارة في أول اجتماع له من بين أعضائه رئيساً للمجلس، ويجوز له أن يعين من بين أعضائه عضواً منتدباً، ويعين مجلس الإدارة في أول اجتماع له من بين أعضائه نائباً للرئيس. 2. ولكلاً من رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب أن يفوض (بقرار مكتوب) بعض صلاحياته إلى غيره</p> | <p>المادة (23): صلاحيات رئيس مجلس الإدارة ونائبه والعضو المنتدب وأمين السر: 1. يعين مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً للمجلس ونائباً للرئيس، كما يجوز له أن يعين عضواً منتدباً، ويكون لرئيس مجلس الإدارة أو نائبه صلاحية دعوة المجلس للاجتماع ورئاسة اجتماعات المجلس. 2. يمثل رئيس مجلس الإدارة الشركة في علاقاتها مع الغير ومع الجهات الحكومية والخاصة و أمام المحاكم</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|---|--|
| <p>2. The Chairman of the Board of Directors represents the company in its relations with others, with governmental and private agencies, before the Sharia courts, judicial bodies, the Board of Grievances, notaries, labor and workers offices, the higher and primary labor committees, commercial paper committees, all judicial committees and other bodies, and before the notary public, arbitration bodies, civil rights and departments The police, chambers of commerce and industry, all government agencies, private bodies, companies and institutions of all kinds inside and outside the Kingdom. He has the right to enter into tenders, receive, pay, acknowledge, claim, defend, plead, quarrel, clear, conciliate, accept and object to judgments. He also has the right to sign all types of contracts, agreements, documents, and instruments, including without limitation the articles of incorporation of companies in which the company participates and their amendments, and to open branches For the company inside and outside the Kingdom, obtaining licenses and permits, signing loan agreements, guarantees and guarantees related to</p> | <p>2. Both the Chairman of the Board of Directors and the Managing Director may delegate (by a written resolution) some of his powers to other members of the Board or third parties to carry out specific work or work. He may revoke such delegation or assignment in whole or in part, and the Vice Chairman of the Board of Directors shall replace the Chairman of the Board of Directors in his absence in cases where the Board of Directors shall have a Vice-Chairman.</p> <p>3. The Chairman of the Board shall be responsible for representing the Company in its relations with third parties, with government and private agencies, before Sharia courts, judicial bodies, the Board of Grievances, notaries, labor offices, workers, higher and</p> | <p>من أعضاء المجلس أو من الغير لمباشرة عمل أو أعمال محددة. ويجوز له إلغاء ذلك التفويض أو التكليف بشكل كلي أو جزئي، ويحل نائب رئيس مجلس الإدارة محل رئيس مجلس الإدارة عند غيابه في الحالات التي يكون فيها لمجلس الإدارة نائب للرئيس.</p> <p>3. يمثل رئيس المجلس الشركة في علاقاتها مع الغير ومع الجهات الحكومية والخاصة و أمام المحاكم الشرعية والهيئات القضائية وديوان المظالم وكتاب العدل ومكاتب العمل والعمال واللجان العمالية العليا والابتدائية ولجان الأوراق التجارية وكافة اللجان القضائية و الهيئات الأخرى، وهيئات التحكيم والحقوق المدنية وأقسام الشرطة والغرف التجارية والمدنية وأقسام الشرطة والنيابة العامة ومصالحة الزكاة والدخل والهيئة العامة للاستثمار والغرف التجارية والصناعية والبنوك والمصارف وكافة صناديق ومؤسسات التمويل الحكومية وكافة الجهات والشركات والهيئات</p> | <p>الشرعية والهيئات القضائية وديوان المظالم وكتاب العدل ومكاتب العمل والعمال واللجان العمالية العليا والابتدائية ولجان الأوراق التجارية وكافة اللجان القضائية و الهيئات الأخرى، وأمام كتابة العدل وهيئات التحكيم والحقوق المدنية وأقسام الشرطة والغرف التجارية والصناعية وكافة الجهات الحكومية والهيئات الخاصة والشركات والمؤسسات على اختلاف أنواعها داخل المملكة وخارجها، وله الدخول في المناقصات والقبض والتسديد والإقرار والمطالبة والمدافعة والمرافعة والمخالصة والصالح و قبول الأحكام والاعتراض عليها، كما له حق التوقيع على كافة أنواع العقود و الاتفاقيات و الوثائق والمستندات والصكوك بما في ذلك دون حصر عقود تأسيس الشركات التي تشترك فيها الشركة وتعديلاتها وفتح فروع للشركة داخل المملكة و خارجها و استصدار الرخص والاذونات، والتوقيع على</p> |
|---|---|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>that or otherwise with commercial banks and government lending funds, following up on transactions, collecting the company's rights, paying its obligations, selling, buying, emptying and accepting it. Enforcement and release of mortgage, receiving, renting, leasing, receiving and paying, opening and closing accounts, bank credits, withdrawing and depositing with banks, determining authorized signatories, signing documents, checks, promissory notes, promissory notes, bills of exchange, etc., as well as appointing employees and workers, dismissing them, determining their salaries and allowances, and appointing agents. And lawyers for the company to undertake a specific business or business. and other powers and competencies granted to him by the Board of Directors.</p> <p>3. The Chairman of the Board, by a written decision, may delegate some of his powers to other members of the Board or to third parties in carrying out specific work or business. The Vice Chairman of the Board of Directors shall replace the Chairman of the Board of Directors in his absence.</p> | <p>primary labor committees, commercial papers committees, all judicial committees and other bodies, arbitration and civil rights bodies, police departments, the Public Prosecution, the Zakat and Income Authority, the General Investment Authority, chambers of commerce and industry, banks, all government funds and financial institutions, and all government entities, companies, government and private bodies and institutions of all kinds inside and outside the Kingdom.</p> <p>4. The Chairman of the Board and the Managing Director shall have all the powers of the Board in addition to the powers contained in the matrix of powers approved by the Board of Directors. The Chairman of</p> | <p>الحكومية و الخاصة والمؤسسات على اختلاف أنواعها داخل المملكة و خارجها.</p> <p>4. ولرئيس المجلس وللعضو المنتدب صلاحية التوقيع نيابة عن المجلس على كافة الصلاحيات الممنوحة للمجلس في هذا النظام. ويجب عليهم أخذ الموافقات اللازمة بحسب مصفوفة الصلاحيات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. كما يختص رئيس مجلس الإدارة بدعوة من المجلس إلى الانعقاد ورئاسة جلسات المجلس والتصديق على قرارات المجلس والمستخرجات المأخوذة منها وتحديد جدول أعمال الاجتماعات مع الأخذ بالاعتبار المواضيع التي يقترح أعضاء المجلس أو الرئيس التنفيذي إدراجها، كما يختص بإدارة اجتماعات المجلس بشكل فعال وتشجيع كافة الأعضاء على المشاركة الفعالة لتحقيق الأهداف المخطط لها، ويختص برئاسة الجمعيات العامة وله أن يفوض نائبه أو غيره بهذه الاختصاصات.</p> | <p>اتفاقيات القروض، والضمانات والكفالات المتعلقة بذلك أو بغيره لدى البنوك التجارية و صناديق الإقراض الحكومية، ومتابعة المعاملات وتحصيل حقوق الشركة وتسديد التزاماتها والبيع والشراء والإفراغ وقبوله، وإنفاذ الرهن وفكته، والاستلام والاستئجار والتأجير والقبض والدفع وفتح و إقفال الحسابات والاعتمادات البنكية والسحب والإيداع لدى البنوك وتحديد المخولين بالتوقيع، والتوقيع على المستندات والشيكات و السندات لأمر و السندات الاذنية والكمبيالات وغيرها، كما له تعيين الموظفين والعمال وعزلهم وتحديد مرتباتهم ومخصصاتهم، وله تعيين الوكلاء والمحامين عن الشركة لمباشرة عمل أو أعمال معينة. والسلطات و الاختصاصات الأخرى التي يمنحها له مجلس الإدارة.</p> <p>3. ولرئيس المجلس بقرار مكتوب أن يفوض بعض صلاحياته إلى غيره من أعضاء المجلس أو من الغير في مباشرة عمل أو</p> |
|--|---|---|---|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>4. The board of directors appoints a secretary for the board and determines his remuneration, to be chosen by him from among its members or from a third party, who is responsible for recording the minutes of the board's meetings, writing down the decisions issued by these meetings and keeping them, in addition to exercising other powers entrusted to him by the board of directors.</p> <p>5. The term of the chairman, his deputy, the managing director and the secretary of the board member shall not exceed the term of their membership in the board, and they may be re-elected and the board may at any time dismiss them or any of them without prejudice to the right of the dismissed members to be compensated if the dismissal occurred for an illegal reason or in Inappropriate time.</p> | <p>the Board of Directors also shall be responsible for convening the Board to convene, preside over the meetings of the Board, ratify the decisions of the Board and the extracts taken from them, determine the agenda of the meetings, taking into account the topics proposed by the members of the Board or the Chief Executive Officer, and is also responsible for managing the meetings of the Board effectively and encouraging all members to participate effectively to achieve the planned objectives, He shall preside over the General Assemblies and may delegate these powers to his deputy or others.</p> <p>The Chairman of the Board also has the right to authorize third parties to attend the meetings of</p> | <p>كما لرئيس المجلس الحق في توكيل الغير لحضور اجتماعات الجمعية العامة للشركات التي تملك الشركة نسبة فيها والتصويت على جدول أعمالها نيابة عن الشركة.</p> <p>5. للعضو المنتدب في حال تعيينه أو للرئيس التنفيذي الحق في حضور اجتماعات الجمعية العامة للشركات التي تملك الشركة نسبة فيها والتصويت على جدول أعمالها والتوقيع فيما يخص ذلك نيابة عن الشركة.</p> <p>6. يعين مجلس الإدارة أمين سر للمجلس ويحدد مكافأته يختاره من بين أعضائه أو من الغير يختص بتسجيل محاضر اجتماعات المجلس وتدوين القرارات الصادرة عن هذه الاجتماعات وحفظها إلى جانب ممارسة الاختصاصات الأخرى التي يوكلها إليه مجلس الإدارة، ويحدد المجلس مكافآت أمين السر في قرار تعيينه.</p> <p>7. لا تزيد مدة رئيس المجلس ونائبه والعضو المنتدب وأمين السر عضو</p> | <p>أعمال محددة، يحل نائب رئيس مجلس الإدارة محل رئيس مجلس الإدارة عند غيابه.</p> <p>4. يعين مجلس الإدارة أمين سر للمجلس ويحدد مكافأته يختاره من بين أعضائه أو من الغير يختص بتسجيل محاضر اجتماعات المجلس وتدوين القرارات الصادرة عن هذه الاجتماعات وحفظها إلى جانب ممارسة الاختصاصات الأخرى التي يوكلها إليه مجلس الإدارة، ويحدد المجلس مكافآت أمين السر في قرار تعيينه.</p> <p>5. لا تزيد مدة رئيس المجلس ونائبه والعضو المنتدب وأمين السر عضو مجلس الإدارة على مدة عضوية كل منهم في المجلس، ويجوز إعادة انتخابهم، دون إخلال بحق من عزل في التعويض إذا وقع العزل لسبب غير مشروع أو في وقت غير مناسب.</p> |
|--|---|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|--|
| | <p>the General Assembly of companies in which the company owns a percentage and vote on its agenda on behalf of the company.</p> <p>5. The Managing Director, in the event of his appointment or the Chief Executive Officer, shall have the right to attend the meetings of the General Assembly of the companies in which the Company owns a percentage, vote on its agenda and sign in this regard on behalf of the Company.</p> <p>6. The Board of Directors shall appoint a secretary of the board and determine its remuneration, chosen from among its members or from third parties, who shall be competent to record the minutes of the meetings of the board and record and save the</p> | <p>مجلس الإدارة على مدة عضوية كل منهم في المجلس، ويجوز إعادة انتخابهم، وللمجلس أن يعفي رئيس المجلس، ونائبه، والعضو المنتدب، وأمين السر، أو أيًا منهم، من تلك المناصب، ولا يترتب على ذلك إعفائهم من عضويتهم في المجلس، دون إخلال بحق من عزل في التعويض إذا وقع العزل لسبب غير مشروع أو في وقت غير مناسب.</p> | |
|--|--|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>decisions issued by these meetings, in addition to exercising the other competencies entrusted to it by the board of directors.</p> <p>7. The term of the Chairman of the Board, his deputy, the Managing Director and the Secretary and member of the Board of Directors shall not exceed the term of their respective members of the Board, and they may be re-elected, The Board may relieve the Chairman, Vice-Chairman, Managing Director, and Secretary or any of them from such positions, without prejudice to the right of the person who was dismissed from their membership in the Board, without prejudice to the right of the person who was dismissed to compensation if the dismissal</p> | | |
|--|---|--|--|

| المواد المقترح تعديلها في النظام الاساسي للشركة Articles proposed to be amended in the company's Bylaw | | | |
|---|---|-------------------|---|
| | occurred for an illegal reason or at an inappropriate time. | | |
| <p><u>Article (24)- Board of Directors Meetings:</u> The Board of Directors shall meet at least twice a year at the invitation of its Chairman and the invitation shall be in writing and may be delivered by hand or sent by post, fax or e-mail. The President of the Council shall convene whenever requested to do so by two members.</p> | <p><u>Deletion</u></p> | <p><u>حذف</u></p> | <p><u>المادة (24): اجتماعات مجلس الإدارة:</u> يجتمع مجلس الإدارة مرتين على الأقل في السنة بدعوة من رئيسه وتكون الدعوة خطية ويجوز أن تسلم باليد أو ترسل بالبريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني. ويجب على رئيس المجلس أن يدعو إلى الاجتماع متى طلب إليه ذلك اثنان من الأعضاء.</p> |

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Article (25): Board meeting quorum:</p> <p>The meeting of the Board is not valid unless it is attended by five members in person. A member of the Board of Directors may delegate other members to attend meetings of the Board on his behalf in accordance with the following rules:</p> <p>a) A member of the Board of Directors may not represent more than one member in attending the same meeting.</p> <p>b) The delegation must be established in writing and in connection with a specific meeting.</p> <p>c) The representative may not vote on decisions that the law prohibits the representative from voting on. The decisions of the Board are issued by a majority of the opinions of the members present or represented in the meeting, and when the opinions are equal, the side with which the chairperson voted shall prevail. The board of directors may issue resolutions by passing in urgent matters by presenting them to the members separately, unless one of the members requests in writing the board meeting to deliberate on them. These decisions are presented to the Board at its first subsequent meeting.</p> | <p>Article (22): Board Meeting and Decisions:</p> <ol style="list-style-type: none"> The Board of Directors shall meet (four) times a year at the invitation of its Chairman, and the invitation shall be in writing, delivered by hand, or sent by mail, fax or through modern technology means at least three days before the date specified for the meeting, unless the members of the Board agree otherwise, and the Chairman of the Board must invite the Board to the meeting whenever requested by any member of the Board in writing, in order to discuss one or more topics. The meeting of the Board is not valid unless it is attended by five members in person (in person or by name) at least. A member of the Board of Directors may delegate other members to attend meetings of the Board on | <p>المادة (22): اجتماع المجلس وقراراته:</p> <ol style="list-style-type: none"> يجتمع مجلس الإدارة (أربع) مرات على الأقل في السنة بدعوة من رئيسه، وتكون الدعوة خطية أو تسلم باليد أو ترسل بالبريد أو الفاكس أو من خلال وسائل التقنية الحديثة وذلك قبل التاريخ المحدد للاجتماع بثلاثة أيام على الأقل مالم يتفق أعضاء المجلس علة خلاف ذلك، ويجب على رئيس المجلس دعوة المجلس إلى الاجتماع متى طلب ذلك كتابة أي عضو في المجلس، وذلك لمناقشة موضوع أو أكثر. لا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره خمسة أعضاء (أصالة أو نيابة) على الأقل. ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عنه غيره من الأعضاء في حضور اجتماعات المجلس طبقاً للضوابط الآتية: <ol style="list-style-type: none"> أن تكون الإنابة ثابتة بالكتابة وبشأن اجتماع محدد. لا يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عن أكثر من عضو واحد في حضور ذات الاجتماع. | <p>المادة (25): نصاب اجتماع المجلس:</p> <p>لا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره خمسة أعضاء ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عنه غيره من الأعضاء في حضور اجتماعات المجلس طبقاً للضوابط الآتية:</p> <ol style="list-style-type: none"> أن تكون الإنابة ثابتة بالكتابة وبشأن اجتماع محدد. لا يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عن أكثر من عضو واحد في حضور ذات الاجتماع. لا يجوز للنائب التصويت على القرارات التي يحظر النظام على المنيب التصويت عليها. <p>وتصدر قرارات المجلس بأغلبية آراء الأعضاء الحاضرين (أصالة أو نيابة) في الاجتماع وعند تساوي الآراء يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس الاجتماع الجلسة.</p> <p>لمجلس الإدارة أن يصدر قرارات بالتميرير في الأمور العاجلة بعرضها على الأعضاء متفرقين، مالم يطلب أحد الأعضاء كتابة اجتماع المجلس للمداولة فيها. وتعرض هذه القرارات على المجلس في أول اجتماع تالي له.</p> |
|--|--|---|--|

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>his behalf in accordance with the following rules:</p> <p>a) A member of the Board of Directors may not represent more than one member in attending the same meeting.</p> <p>b) The delegation must be established in writing and in connection with a specific meeting.</p> <p>c) The representative may not vote on decisions that the law prohibits the representative from voting on.</p> <p>2. The decisions of the Board are issued by a majority of the opinions of the members present or represented in the meeting, and when the opinions are equal, the side with which the chairperson voted shall prevail.</p> <p>3. The board of directors may issue resolutions by passing in urgent matters by presenting them to all members, unless one of the members requests in writing the board meeting to deliberate on them.</p> <p>Such decisions shall be taken with the approval of a majority vote of its</p> | <p>ت) لا يجوز للنائب التصويت على القرارات التي يحظر النظام على المنيب التصويت عليها.</p> <p>3. تصدر قرارات المجلس بأغلبية آراء الأعضاء الحاضرين (أصالة أو نيابة) في الاجتماع وعند تساوي الآراء يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس الاجتماع.</p> <p>4. لمجلس الإدارة أن يصدر قرارات بالتميرير في الأمور العاجلة بعرضها على جميع الأعضاء بالتميرير، ما لم يطلب أحد الأعضاء -كتابة- اجتماع المجلس للمداولة فيها. وتصدر تلك القرارات بموافقة غالبية أصوات أعضائه، وتعرض هذه القرارات على المجلس في أول اجتماع تالٍ له لائتمائها في محضر ذلك الاجتماع.</p> | |
|--|---|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|--|
| | members. These decisions are presented to the Board at its first subsequent meeting. | | |
| <p>Article (26): Board deliberations:</p> <p>The deliberations and decisions of the Board of Directors shall be recorded in minutes signed by the Chairman of the Board, the members of the Board of Directors present and the Secretary, and these minutes shall be recorded in a special register signed by the Chairman and the Secretary. Such notification shall be recorded in the minutes of the Board meeting, and the interested member may not participate in voting on the decision issued in this regard.</p> | <p>Article (23): Board deliberations and Conflict of Interest Disclosure:</p> <ol style="list-style-type: none"> The deliberations and decisions of the Board of Directors shall be recorded in minutes prepared by the Board secretary and signed by the Chairman of the meeting, the members of the Board of Directors present and the Secretary, and these minutes shall be recorded in a special register signed by the Chairman and the Secretary, Modern technical means may be used to sign and record deliberations and decisions and record minutes. A member of the Board shall inform the Board of his direct or indirect personal interests in the business and contracts | <p>المادة (23): مداولات المجلس والافصاح عن تعارض المصالح:</p> <ol style="list-style-type: none"> تثبت مداولات مجلس الإدارة وقراراته في محاضر يوقعها رئيس وأمين السر وتدون هذه المحاضر في سجل خاص يوقعه رئيس مجلس الإدارة وأمين السر، ويجوز استخدام الوسائل التقنية الحديثة للتوقيع وإثبات المداولات والقرارات وتدوين المحاضر. على عضو المجلس أن يبلغ المجلس بما له من مصالح شخصية مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة ويثبت هذا التبليغ في محضر اجتماع المجلس ولا يجوز للعضو ذي المصلحة الاشتراك في التصويت على القرار الذي يصدر في هذا الشأن. | <p>المادة (26): مداولات المجلس:</p> <p>تثبت مداولات مجلس الإدارة وقراراته في محاضر ويوقعها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والحاضرون وأمين السر. تدون هذه المحاضر في سجل خاص يوقعه رئيس مجلس الإدارة وأمين السر. وعلى عضو المجلس أن يبلغ المجلس بما له من مصالح شخصية مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة ويثبت هذا التبليغ في محضر اجتماع المجلس ولا يجوز للعضو ذي المصلحة الاشتراك في التصويت على القرار الذي يصدر في هذا الشأن.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>concluded for the account of the Company, and such notification shall be recorded in the minutes of the Board meeting, and the interested member may not participate in voting on the resolution issued in this regard.</p> <p>3. The member must obtain a license from the general assembly or the authorized board of directors, as the case may be, allowing the member to practice competing business, and it is renewed annually.</p> <p>4. If the General Assembly refuses to grant the license, the member of the Board of Directors shall submit his resignation within a period determined by the General Assembly, otherwise his membership in the Board shall be considered terminated, unless he decides to withdraw from work, contract or</p> | <p>3. يجب أن يحصل العضو على ترخيص من الجمعية العامة أو مجلس الإدارة المفوض -بحسب الأحوال- يسمح للعضو بممارسة الأعمال المنافسة، ويجدد سنوياً.</p> <p>4. إذا رفضت الجمعية العامة منح الترخيص فعلى عضو مجلس الإدارة تقديم استقالته خلال مدة تحددها الجمعية العامة، وإلا عدت عضويته في المجلس منتهية، وذلك ما لم يقرر العدول عن العمل أو العقد أو المنافسة قبل انقضاء المدة المحددة من قبل الجمعية العامة.</p> <p>5. إذا رفض مجلس الإدارة -المفوض من الجمعية وفق أحكام نظام الشركات ولائحته التنفيذية - منح الترخيص، فعلى عضو مجلس الإدارة تقديم استقالته خلال مدة يحددها مجلس الإدارة، وإلا عدت عضويته في المجلس منتهية، وذلك ما لم يقرر العدول عن العمل أو العقد أو المنافسة قبل انقضاء المدة المحددة من قبل مجلس الإدارة.</p> | |
|--|--|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>competition before the end of the period specified by the General Assembly.</p> <p>5. If the Board of Directors, authorized by the Association in accordance with the provisions of the Companies Law and its Executive Bylaws, refuses to grant the license, the member of the Board of Directors shall submit his resignation within a period determined by the Board of Directors, otherwise his membership in the Board shall be considered terminated, unless he decides to withdraw from work, contract or competition before the expiry of the period specified by the Board of Directors.</p> | | |
|--|--|--|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| <u>Article (27): Attending Assemblies:</u> | <u>Article (24): Meetings of the General</u> | <u>المادة (24): اجتماعات الجمعيات العامة</u> | <u>المادة (27): حضور الجمعيات:</u> |
|---|---|---|---|
| <p>Each subscriber, regardless of the number of his shares, has the right to attend the constituent assembly, and each shareholder has the right to attend the general assembly of shareholders, and for this he may delegate another person other than the members of the board of directors or the company's employees to attend the general assembly.</p> | <p><u>Assemblies of Shareholders:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Each shareholder has the right to attend the general assembly of shareholders, and for this he may delegate another person other than the members of the board of directors or the company's employees to attend the general assembly. 2. The general assembly meeting may be held, the shareholder may participate in the deliberations, vote on decisions, prove the deliberations and decisions, and record minutes using modern technology. 3. The meetings of the general assemblies of shareholders shall be chaired by the Chairman of the Board of Directors or his deputy in his absence or the members delegated by the Board of | <p><u>المساهمين:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1- لكل مساهم حق حضور الجمعيات العامة للمساهمين، وله في ذلك أن يوكل عنه شخصاً آخر من غير أعضاء مجلس الإدارة أو عاملي الشركة في حضور الجمعية العامة. 2- يجوز عقد اجتماع الجمعية العامة واشتراك المساهم في المداولات والتصويت على القرارات وإثبات المداولات والقرارات وتدوين المحاضر باستخدام وسائل التقنية الحديثة. 3- يرأس اجتماعات الجمعيات العامة للمساهمين رئيس مجلس الإدارة أو نائبه عند غيابه أو من ينتدبه مجلس الإدارة من أعضائه عند غيابهما، وحال تعذر ذلك يرأس الجمعية العامة من ينتدبه المساهمون من أعضاء مجلس الإدارة أو من غيرهم عن طريق التصويت، ويعين الرئيس أميناً للسروجامع للأصوات. 4- يحرر باجتماع الجمعية محضر يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو الوكالة وعدد الأصوات المقررة لها | <p>لكل مكتتب أياً كان عدد أسهمه حق حضور الجمعية التأسيسية ولكل مساهم حق حضور الجمعيات العامة للمساهمين، وله في ذلك أن يوكل عنه شخصاً آخر من غير أعضاء مجلس الإدارة أو عاملي الشركة في حضور الجمعية العامة.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>Directors in their absence, and in the event that this is not possible, the General Assembly shall be chaired by the shareholders from the members of the Board of Directors or others by voting, and the Chairman shall appoint a secretary and a collector of votes.</p> <p>4. A minutes shall be drawn up at the meeting of the General Assembly containing the names of the shareholders present or represented, the number of shares held by them in person or proxy, the number of votes prescribed for them, the decisions taken, the resolutions approved or disagreed therewith, and a compendium of the discussions that took place at the meeting. Minutes are recorded regularly after</p> | <p>والقرارات التي اتخذت والقرارات التي وافقت عليها أو خالفتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع. وتدون المحاضر بصفة منتظمة عقب كل اجتماع في سجل خاص يوقعه رئيس الجمعية وأمين سرها وجامع الأصوات.</p> | |
|--|---|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|------------|--|
| | each meeting in a special register signed by the President of the Assembly, its Secretary and the Collector. | | |
| <u>Article (28): The Constituent Assembly:</u> Shareholders invite all subscribers to hold a transformational assembly within forty-five days from the date of the ministry's decision to authorize the transformation of the company. For the meeting to be valid, the attendance of a number of subscribers representing at least half of the capital is required. If this quorum is not available, the second meeting shall be held an hour after the end of the period specified for the first meeting, provided that the invitation for the first meeting shall include that. In all cases, the second meeting shall be valid regardless of the number of subscribers. | <u>Deletion</u> | <u>حذف</u> | <u>المادة (28): الجمعية التأسيسية:</u> يدعو المساهمون جميع المكتتبين إلى عقد جمعية تحويلية خلال خمسة وأربعين يوماً من تاريخ قرار الوزارة بالترخيص بتحول الشركة ويشترط لصحة الاجتماع حضور عدد من المكتتبين يمثلون نصف رأس المال على الأقل. فإذا لم يتوفر هذا النصاب يعقد الاجتماع الثاني بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول على أن تتضمن دعوة الاجتماع الأول ذلك. وفي جميع الأحوال، يكون الاجتماع الثاني صحيحاً أيّاً كان عدد المكتتبين فيه. |
| <u>Article (29): Competences of the Constituent Assembly:</u> This association specializes in the following: 1. Verify that all the capital has been subscribed to and that it is fulfilled in accordance with the provisions of the Companies Law with the | <u>Deletion</u> | <u>حذف</u> | <u>المادة (29): اختصاصات الجمعية التأسيسية:</u> تختص هذه الجمعية بما يلي: 1. التحقق من الاكتتاب بكل رأس المال ومن الوفاء طبقاً لأحكام نظام |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|------------------------|-------------------|--|
| <p>minimum capital and the amount due from the value of the shares.</p> <p>2. Putting the final texts of the company's articles of association, but it may not introduce fundamental amendments to the law presented to it, except with the approval of all the shareholders represented therein.</p> <p>3. Appointing the company's first auditor.</p> <p>4. Deliberation in the shareholders' report on the works and expenses required by the transformation. For the validity of its convening, the presence of a number of subscribers representing at least half of the capital is required, and each shareholder in its meetings has a vote for each share subscribed to or represented.</p> | | | <p>الشركات بالحد الأدنى من رأس المال وبالقدر المستحق من قيمة الأسهم.</p> <p>2. وضع النصوص النهائية لنظام الشركة ولكن لا يجوز لها إدخال تعديلات جوهرية على النظام المعروض عليها إلا بموافقة جميع المساهمين الممثلين لها.</p> <p>3. تعيين أول مراقب حسابات للشركة.</p> <p>4. المداولة في تقرير المساهمين عن الأعمال والنفقات التي اقتضاها الفحول.</p> <p>ويشترط لصحة انعقادها حضور عدد من المكتتبين يمثل نصف رأس المال على الأقل ولكل مساهم في اجتماعها صوت عن كل سهم اكتتب به أو يتمثله.</p> |
| <p>Article (30): Shareholders' Rights:</p> <p>Shares entail equal rights and obligations, and the shareholder has all rights related to the share, in particular the right to obtain a share of the net profits to be distributed, the right to obtain a share of the company's assets upon liquidation, the right to attend shareholder assemblies, participate in its deliberations, and vote on its decisions, the right to dispose of shares, the right to request access to</p> | <p>Deletion</p> | <p>حذف</p> | <p>المادة (30) حقوق المساهمين:</p> <p>ترتب الأسهم حقوقاً والتزامات متساوية، وتثبت للمساهم جميع الحقوق المتصلة بالسهم، وعلى وجه خاص الحق في الحصول على نصيب من صافي الأرباح التي يتقرر توزيعها، والحق في الحصول على نصيب من موجودات الشركة عند التصفية، وحق حضور جمعيات المساهمين، والاشتراك في مداولاتها، والتصويت على قراراتها، وحق التصرف في الأسهم، وحق</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

~~the company's books and documents, to monitor the work of the Board of Directors, to file a liability claim against members of the Board, and to appeal the nullity of the shareholders' assemblies decision, subject to the conditions and restrictions stipulated in the law or in the company's articles of association.~~

~~طلب الاطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها، ومراقبة أعمال مجلس الإدارة، ورفع دعوى المسؤولية على أعضاء المجلس، والطعن بالبطالان في قرارات جمعيات المساهمين، وذلك بالشروط والقيود الواردة في نظام الشركات ونظام الشركة الأساس.~~

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| Article (34): Functions of the Ordinary General | Article (25): Functions of the Ordinary | المادة (25): اختصاصات الجمعية العامة | المادة (34): اختصاصات الجمعية العامة |
|---|--|--|--|
| <p>Assembly:</p> <p>with the exception of the matters of the Extraordinary General Assembly, the Ordinary General Assembly is concerned with all matters relating to the company, and it convenes at least once a year during the six months following the end of the company's financial year. Other ordinary general assemblies may be called whenever the need arises.</p> | <p>General Assembly:</p> <p>The Ordinary General Assembly shall be responsible for all matters related to the Company, in particular the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Election and dismissal of members of the Board of Directors. 2. Appointing one or more auditors for the company, as required by the Companies Law, determining his fees, reappointing and dismissing him. 3. Review and discuss the report of the Board of Directors. 4. Review and discuss the company's luxury lists. 5. Discuss the auditor's report, if any, and take a decision thereon. 6. Deciding on the proposals of the Board of Directors regarding the method of distributing dividends. 7. Configure the company's reserves and determine their uses. | <p>العادية:</p> <p>تختص الجمعية العامة العادية بجميع الأمور المتعلقة بالشركة، وعلى الأخص ما يأتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. انتخاب اعضاء مجلس الإدارة وعزلهم. 2. تعيين مراجع حسابات أو أكثر للشركة، وفقاً لما يقتضيه نظام الشركات، وتحديد اتعايه، وإعادة تعيينه وعزله. 3. الاطلاع على تقرير مجلس اfdارة ومناقشته. 4. الاطلاع على القوائم الكمالية للشركة ومناقشتها. 5. مناقشة تقرير مراجع الحسابات -إن وجد- واتخاذ قرار بشأنه. 6. البت في اقتراحات مجلس الإدارة بشأن طريقة توزيع الأرباح. 7. تكوين احتياطات الشركة وتحديد استخدامها. | <p>العادية:</p> <p>فيما عدا الأمور التي تختص بها الجمعية العامة غير العادية، تختص الجمعية العامة العادية بجميع الأمور المتعلقة بالشركة، وتتعمد مرة على الأقل في السنة خلال الأشهر الستة التالية لانتهاء السنة المالية للشركة، ويجوز دعوة جمعيات عامة عادية أخرى كلما دعت الحاجة إلى ذلك.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| Article (32): Functions of the Extraordinary General Assembly: | Article (26): Functions of the Extraordinary General Assembly: | المادة (26): اختصاصات الجمعية العامة غير العادية: | المادة (32): اختصاصات الجمعية العامة غير العادية: |
|--|---|--|--|
| <p>The Extraordinary General Assembly is competent to amend the company's articles of association, except for the provisions that are prohibited from amending by law. It may issue resolutions on matters originally within the competences of the ordinary general assembly, under the same terms and conditions prescribed for the ordinary general assembly.</p> | <p>The Extraordinary General Assembly is competent to amend the company's articles of association, except for the provisions that are prohibited from amending by law, Deciding the continuation or dissolution of the company, approving the company's purchase of its shares, and any other competencies prescribed under the Companies Law or the Executive Regulations of the Companies Law. It may issue resolutions on matters originally within the competences of the ordinary general assembly, under the same terms and conditions prescribed for the ordinary general assembly.</p> | <p>تختص الجمعية العامة غير العادية بتعديل نظام الشركة الأساس باستثناء الأحكام المحظور عليها تعديلها نظاماً، وتقرير استمرار الشركة أو حلها، والموافقة على شراء الشركة لأسهمها، وأي اختصاصات أخرى مقررة بموجب نظام الشركات أو اللائحة التنفيذية لنظام الشركات، ولها أن تصدر قرارات في الأمور الداخلة أصلاً في اختصاصات الجمعية العامة العادية وذلك بالشروط والأوضاع المقررة للجمعية العامة العادية.</p> | <p>تختص الجمعية العامة غير العادية بتعديل نظام الشركة الأساس باستثناء الأحكام المحظور عليها تعديلها نظاماً. ولها أن تصدر قرارات في الأمور الداخلة أصلاً في اختصاصات الجمعية العامة العادية وذلك بالشروط والأوضاع نفسها المقررة للجمعية العامة العادية.</p> |

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Article (33): Invitation to <u>associations</u>: General or special assemblies of shareholders are convened at the invitation of the board of directors, and the board of directors must invite the ordinary general assembly to convene if requested by the auditor, audit committee, or a number of shareholders representing at least 5% of the capital. The auditor may invite the assembly to convene if the board does not invite the assembly within thirty days from the date of the auditor's request. The invitation to convene the general assembly shall be published in a daily newspaper distributed at the company's head office at least twenty-one days before the date fixed for the meeting. However, it may be sufficient to send the invitation on the aforementioned date to all shareholders by registered letters. A copy of the invitation and the agenda shall be sent to the Capital Market Authority during the period specified for publication.</p> | <p>Article (27): Invitation to <u>assemblies</u>:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. General or special assemblies of shareholders are convened at the invitation of the board of directors, and the board of directors must invite the ordinary general assembly to convene within (thirty) days from the date of the request of the auditor or one or more shareholders representing (10%) of the company's shares that have voting rights at least. The auditor may convene the Ordinary General Assembly if the Board does not convene within thirty days from the date of the auditor's request. 2. The request referred to in paragraph (1) of this Article shall indicate the matters on which the shareholders are required to vote. 3. The invitation to convene the Assembly shall be at least twenty-one days before the date specified for it in accordance with the provisions of the Law, taking into account the following: | <p>المادة (27): دعوة الجمعيات :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. تتعدد الجمعيات العامة أو الخاصة للمساهمين بدعوة من مجلس الإدارة، وعلى مجلس الإدارة أن يدعو الجمعية العامة العادية للانعقاد للاانعقاد خلال (ثلاثين) يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات أو مساهم أو أكثر يمثلون (10%) من أسهم الشركة التي لها حقوق التصويت على الأقل. ويجوز لمراجع الحسابات دعوة الجمعية العامة العادية إلى الانعقاد إذا لم يوجه المجلس الدعوة خلال (ثلاثين) يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات. 2. يجب أن يبين الطلب المشار إليه في الفقرة (1) من هذه المادة المسائل المطلوب أن يصوت عليها المساهمون. 3. يكون توجيه الدعوة لانعقاد الجمعية قبل الميعاد المحدد له بـ (واحد وعشرون) يوماً على الأقل وفقاً لأحكام النظام مع مراعاة الآتي: أ) إبلاغ المساهمين بخطابات مسجلة على عناوينهم الواردة في سجل المساهمين، أو | <p>المادة (33): دعوة الجمعيات :</p> <p>تتعدد الجمعيات العامة أو الخاصة للمساهمين بدعوة من مجلس الإدارة، وعلى مجلس الإدارة أن يدعو الجمعية العامة العادية للانعقاد إذا طلب ذلك مراجع الحسابات أو لجنة المراجعة أو عدد من المساهمين يمثل (5%) من رأس المال على الأقل. ويجوز لمراجع الحسابات دعوة الجمعية للانعقاد إذا لم يتم المجلس بدعوة الجمعية خلال ثلاثين يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات، وتُنشر الدعوة لانعقاد الجمعية العامة في صحيفة يومية تُوزع في مركز الشركة الرئيس قبل الميعاد المحدد للانعقاد بواحد وعشرين يوماً على الأقل. وسم ذلك يجوز الاكتفاء بتوجيه الدعوة في الميعاد المذكور إلى جميع المساهمين بخطابات مسجلة. وترسل صورة من الدعوة وجدول الأعمال إلى هيئة السوق المالية وذلك خلال المدة المحددة للنشر.</p> |
|--|--|---|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>a) Inform shareholders of registered letters at their addresses contained in the shareholders' register, or announce the invitation through modern technology.</p> <p>b) Send a copy of the invitation and agenda to the Commercial Register, as well as a copy to the Capital Market Authority if the company is listed on the Capital Market on the date of announcing the invitation.</p> <p>4. The invitation to the meeting of the Assembly shall include at least the following:</p> <p>a) A statement of the holder of the right to attend the meeting of the General Assembly and his right to delegate whomever he chooses from among the non-members of the Board of Directors, and a statement of the right of the shareholder to discuss the topics on the agenda of the Assembly, and to</p> | <p>الاعلان عن الدعوة من خلال وسائل التقنية الحديثة.</p> <p>ب) إرسال صورة من الدعوة وجدول الأعمال إلى السجل التجاري، وكذلك صورة إلى هيئة السوق المالية إذا كانت الشركة مدرجة في السوق المالية في تاريخ اعلان الدعوة.</p> <p>4. يجب أن تتضمن الدعوة إلى اجتماع الجمعية على الأقل، ما يأتي:</p> <p>أ) بيان صاحب الحق في حضور اجتماع الجمعية وحقه في إنابة من يختاره من غير اعضاء مجلس الإدارة، وبيان حق المساهم في مناقشة الموضوعات المدرجة على جدول أعمال الجمعية، وتوجيه الأسئلة وكيفية ممارسة حق التصويت.</p> <p>ب) مكان عقد الاجتماع وتاريخه وموعده.</p> <p>ت) نوع الجمعية سواء كانت عامة او خاصة.</p> <p>ث) جدول الأعمال متضمناً البنود المطلوب تصويت المساهمين عليها.</p> | |
|--|--|--|--|

| المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة Articles proposed to be amended in the company's Bylaw | | | |
|---|--|---|--|
| | <p>ask questions and how to exercise the right to vote.</p> <p>b) Place, date and date of the meeting.</p> <p>c) The type of association, whether public or private.</p> <p>d) The agenda including the items required to be voted upon by shareholders.</p> | | |
| <p>Article (34): Record of attendance at assemblies:</p> <p>Shareholders who wish to attend the general or special assembly shall register their names at the place of the assembly and any location for the assembly to be held before the time specified for the assembly.</p> | <p>Deletion</p> | <p>حذف</p> | <p><u>المادة (34): سجل حضور الجمعيات:</u></p> <p>يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العامة أو الخاصة أسماءهم في مكان انعقاد الجمعية وأية مقر لانعقادها قبل الوقت المحدد لانعقاد الجمعية.</p> |
| <p><u>Article (28) Annual Ordinary General Meeting:</u></p> <p>1. The Annual Ordinary General Assembly shall be held at least once within a period not exceeding (six) months following the end of the Company's fiscal year, and other ordinary general assemblies may be convened whenever the need arises.</p> | <p><u>Additive</u></p> | <p><u>المادة (28) الجمعية العامة العادية السنوية:</u></p> <p>1- تتعقد الجمعية العامة العادية السنوية مرة على الأقل خلال مدة لا تتجاوز الأشهر (الستة) التالية لانتهاؤ السنة المالية للشركة، ويجوز دعوة جمعيات عامة عادية أخرى كلما دعت الحاجة إلى ذلك.</p> | <p><u>مادة مضافة</u></p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>2. The agenda of the Ordinary General Assembly at its annual meeting shall include, in particular, the following items:</p> <p>a) To review and discuss the report of the Board of Directors for the previous fiscal year.</p> <p>b) Review and discuss the financial statements for the previous fiscal year.</p> <p>c) discuss and take a decision on the auditor's report for the financial year of the case, if any;</p> <p>d) Deciding on the proposals of the Board of Directors regarding the distribution of dividends, if any.</p> <p>3. The requirement of holding the annual ordinary general assembly in Akkad shall be fulfilled for the extraordinary general assembly during the six months following the end of the company's fiscal year and the inclusion of its agenda on the items mentioned in paragraph (2) of this Article.</p> | | <p>2- يجب أن يشتمل جدول أعمال الجمعية العامة العادية في اجتماعها السنوي بوجه خاص على البنود الآتية:</p> <p>أ) الاطلاع على تقرير مجلس الإدارة للسنة المالية المنقضية ومناقشته.</p> <p>ب) الاطلاع على القوائم المالية للسنة المالية المنقضية ومناقشتها.</p> <p>ج) مناقشة تقرير مراجع الحسابات للسنة المالية للمنقضية - إن وجد واتخاذ قرار بشأنه.</p> <p>د) البت في اقتراحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح، إن وجدت.</p> <p>3- يتحقق متطلب انعقاد الجمعية العامة العادية السنوية بالانعقاد الجمعية عامة غير عادية خلال الأشهر (الستة) التالية لانتهاء السنة المالية للشركة وباشتمال جدول أعمالها على البنود الواردة في الفقرة (2) من هذه المادة.</p> | |
|---|--|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>Article (35): Quorum of the Ordinary General Assembly: The meeting of the Ordinary General Assembly shall not be valid unless attended by shareholders representing at least a quarter of the capital. If the quorum necessary for holding this meeting is not available, the second meeting shall be held an hour after the end of the period specified for convening the first meeting, provided that the invitation to hold the first meeting includes an announcement of the announcement. possibility of holding this meeting. In the event that the first invitation does not include the possibility of holding a second meeting, an invitation is sent to a second meeting to be held within thirty days. The invitation shall be announced in the manner stipulated in Article (33) of this Bylaw, and the second meeting shall be considered valid regardless of the number of shares represented therein.</p> | <p>Article (29): Quorum of the Ordinary General Assembly: The meeting of the Ordinary General Assembly shall not be valid unless attended by shareholders representing at least a quarter of the shares of a company that has voting rights at least. If the quorum necessary for holding this meeting is not available, the second meeting shall be held an hour after the end of the period specified for convening the first meeting, provided that the invitation to hold the first meeting includes an announcement of the announcement. possibility of holding this meeting. In the event that the first invitation does not include the possibility of holding a second meeting, an invitation is sent to a second meeting to be held within thirty days. The second meeting shall be valid regardless of the number of shares represented therein.</p> | <p>المادة (29): نصاب الجمعية العامة العادية: لا يكون انعقاد اجتماع الجمعية العامة العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ربع أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل، وإذا لم يتوفر النصاب اللازم لعقد هذا الاجتماع يعقد الاجتماع الثاني بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول بشرط أن تتضمن الدعوة لعقد الاجتماع الأول ما يفيد الإعلان عن إمكانية عقد هذا الاجتماع، ويكون الاجتماع الثاني صحيحاً أياً كان عدد الأسهم الممثلة فيه.</p> | <p>المادة (35): نصاب الجمعية العامة العادية: لا يكون انعقاد اجتماع الجمعية العامة العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ربع رأس المال على الأقل، وإذا لم يتوفر النصاب اللازم لعقد هذا الاجتماع يعقد الاجتماع الثاني بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول بشرط أن تتضمن الدعوة لعقد الاجتماع الأول ما يفيد الإعلان عن إمكانية عقد هذا الاجتماع، في حال لم تتضمن الدعوة الأولى إمكانية عقد الاجتماع الثاني، وجّهت الدعوة إلى اجتماع ثانٍ يعقد خلال ثلاثين يوماً. وتعلن الدعوة بالطريقة المنصوص عليها في المادة (33) من هذا النظام ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً أياً كان عدد الأسهم الممثلة فيه.</p> |
| <p>Article (36): Quorum for the Extraordinary General Assembly:</p> | <p>Article (30): Quorum for the Extraordinary General Assembly:</p> | <p>المادة (30): نصاب الجمعية العامة غير العادية:</p> | <p>المادة (36): نصاب الجمعية العامة غير العادية:</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>The meeting of the Extraordinary General Assembly is not valid unless attended by shareholders representing half of the capital. If this quorum is not available in the first meeting, the second meeting will be held an hour after the end of the period specified for convening the first meeting, provided that the invitation to hold the first meeting includes an announcement of the possibility of holding This meeting. In all cases, the second meeting shall be valid if attended by a number of shareholders representing at least a quarter of the capital. If the necessary quorum is not available in the second meeting, an invitation is sent to a third meeting to be held in the same conditions stipulated in Article (33) of this bylaw, and the third meeting will be valid regardless of the number of shares represented therein, after approval of the competent authorities.</p> | <p>The meeting of the Extraordinary General Assembly is not valid unless attended by shareholders representing half of the shares of the company that have voting rights at least. If this quorum is not available in the first meeting, the second meeting will be held an hour after the end of the period specified for convening the first meeting, provided that the invitation to hold the first meeting includes an announcement of the possibility of holding This meeting. In all cases, the second meeting shall be valid if attended by a number of shareholders representing (one-quarter) of the shares of the company that have voting rights at least. If the necessary quorum is not available in the second meeting, an invitation is sent to a third meeting in accordance with the Article (27) of this bylaw, and the third meeting will be valid regardless of the number of shares represented therein that have voting rights.</p> | <p>لا يكون انعقاد اجتماع الجمعية العامة غير العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون يمثلون نصف أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل، وإذا لم يتوفر النصاب اللازم لعقد هذا الاجتماع يعقد الاجتماع الثاني بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول بشرط أن تتضمن الدعوة لعقد الاجتماع الأول ما يفيد الإعلان عن إمكانية عقد هذا الاجتماع، وفي جميع الأحوال يكون الإجتماع الثاني صحيحاً إذا حضره عدد من المساهمين يمثلون (ربع) أسهم الشركة التي لها حقوق تصويت على الأقل. وإذا لم يتوفر النصاب اللازم في الاجتماع الثاني وجهت دعوة إلى اجتماع ثالث وفقاً لأحكام المادة (27) من هذا النظام، ويكون الإجتماع الثالث صحيحاً أيّاً كان عدد الأسهم الممثلة فيه التي لها حقوق تصويت.</p> | <p>لا يكون انعقاد اجتماع الجمعية العامة غير العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون يمثلون نصف رأس المال، فإذا لم يتوفر هذا النصاب في الاجتماع الأول يعقد الاجتماع الثاني بعد ساعة من انتهاء المدة المحددة لانعقاد الاجتماع الأول بشرط أن تتضمن الدعوة لعقد الاجتماع الأول ما يفيد الإعلان عن إمكانية عقد هذا الاجتماع، وفي جميع الأحوال يكون الإجتماع الثاني صحيحاً إذا حضره عدد من المساهمين يمثل ربع رأس المال على الأقل. وإذا لم يتوفر النصاب اللازم في الاجتماع الثاني وجهت دعوة إلى اجتماع ثالث يتعقد بالأوضاع نفسها المنصوص عليها في المادة (33) من هذا النظام ويكون الإجتماع الثالث صحيحاً أيّاً كان عدد الأسهم الممثلة فيه وذلك بعد موافقة الجهات المختصة.</p> |
| <p>Article (37): Voting in the Assemblies:</p> | <p>Article (31): Voting in Assemblies:</p> | <p>المادة (31): التصويت في الجمعيات:</p> | <p>المادة (37) التصويت في الجمعيات:</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>Each subscriber has a vote for every share he represents in the constituent assembly, and every shareholder has a vote for each share in the general assemblies. Cumulative voting must be used in electing the board of directors, so that the right to vote for a share may not be used more than once. Nor may the members of the Board of Directors participate in voting on the decisions of the Assembly that are related to their discharge of responsibility for managing the company or that relate to a direct or indirect interest to them.</p> | <p>Each subscriber has a vote for every share he represents in the constituent assembly, and every shareholder has a vote for each share in the general assemblies. Cumulative voting must be used in electing the board of directors The members of the Board of Directors may not participate in voting on the resolutions of the General Assembly that relate to their discharge from liability for the management of the Company or for works and contracts that have a direct or indirect interest or that involve a conflict of interest.</p> | <p>لكل مساهم صوت عن كل سهم في الجمعيات العامة، ويجب استخدام التصويت التراكمي في انتخاب مجلس الإدارة. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية التي تتعلق بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارة الشركة أو بالأعمال والعقود التي لهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة أو التي تنطوي على تعارض مصالح.</p> | <p>لكل سكتب صوت عن كل سهم يمثله في الجمعية التأسيسية ولكل مساهم صوت عن كل سهم في الجمعيات العامة ويجب استخدام التصويت التراكمي في انتخاب مجلس الإدارة بحيث لا يجوز استخدام حق التصويت للسهم أكثر من مرة واحدة. كما لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية التي تتعلق بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارة الشركة أو التي تتعلق بمصلحة مباشرة أو غير مباشرة لهم.</p> |
| <p>Article (38): Decisions of the associations: The decisions of the Ordinary General Assembly are issued by an absolute majority of the shares represented at the meeting, and the decisions of the Extraordinary General Assembly are issued by a two thirds majority of the shares represented at the meeting, unless it is a decision related to increasing or decreasing the capital or extending the company's term or dissolving it before the expiry of the period specified in its articles of</p> | <p>Article (32): Decisions of the associations: 1- The decisions of the Ordinary General Assembly are issued by the approval of the majority of the voting rights of the shares of the representative at the meeting. 2- The resolutions of the extraordinary general assembly</p> | <p>المادة (32): قرارات الجمعيات: 1- تصدر القرارات في الجمعية العامة العادية بموافقة أغلبية حقوق التصويت للأسهم للمثلة في الاجتماع. 2- تصدر قرارات الجمعية العامة غير العادية بأغلبية ثلثي الأسهم الممثلة في الاجتماع، إلا إذا كان قراراً متعلقاً بزيادة رأس المال أو تخصيصه أو بإطالة مدة الشركة أو بحلها قبل</p> | <p>المادة (38): قرارات الجمعيات: تصدر قرارات الجمعية العامة العادية بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع، كما تصدر قرارات الجمعية العامة غير العادية بأغلبية ثلثي الأسهم الممثلة في الاجتماع، إلا إذا كان قراراً متعلقاً بزيادة رأس المال أو تخفيضه أو بإطالة مده الشركة أو بحلها قبل انقضاء المدة المحددة في نظامها الأساس أو باندماجها مع شركة أو مؤسسة أخرى فلا يكون القرار صحيحاً إلا إذا</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>association or By merging it with another company or institution, the decision shall not be valid unless it is issued by a majority of three quarters of the shares represented at the meeting.</p> | <p>shall be issued by a two-thirds majority of the shares represented at the meeting, unless it is a resolution related to the increase or allocation of the capital, or the extension of the company's term or its dissolution before the expiry of the language specified in its articles of association, or its merger with another company or its division into two or more companies, which shall not be valid unless it is issued with the approval of three-quarters of the shares that have voting rights represented at the meeting, and the board of directors shall register with the commercial register the resolutions of the general assembly. Extraordinary Regulations within fifteen days from the date of issuance.</p> | <p>انقضاء اللغة المحددة في نظامها الأساس أو باندماجها مع شركة أخرى أو تقسيمها إلى شركتين أو أكثر فلا يكون صحيحاً إلا إذا صدر بموافقة ثلاثة أرباع الأسهم التي لها حقوق تصويت الممثلة في الاجتماع، وعلى مجلس الإدارة أن يقيد لدى السجل التجاري قرارات الجمعية العامة غير العادية التي تحددها اللوائح خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ صدورها.</p> <p>3- يسري قرار الجمعية العامة من تاريخ صدوره باستثناء الحالات التي ينص فيها نظام الشركات أو هذا النظام، أو القرار الصادر، على سريانه بوقت آخر أو عند تحقق شروط معينة.</p> | <p>صدر بأغلبية ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في الاجتماع.</p> |
|---|--|--|--|

| المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة Articles proposed to be amended in the company's Bylaw | | | |
|---|--|---|--|
| | <p>3- The resolution of the General Assembly shall apply from the date of its issuance, except in cases where the Companies Law or this Law, or the resolution issued, provides for its validity at another time or when certain conditions are met.</p> | | |
| <p>Article (39) (33): Discussion in Assemblies: Every shareholder has the right to discuss the topics listed on the agenda of the assembly and to direct questions about them to the members of the board of directors and the auditor. The board of directors or the auditor shall answer the shareholders' questions to the extent that does not jeopardize the interest of the company. If the shareholder finds that the answer to his question is not convincing, he will appeal to the assembly, and its decision in this regard will be enforceable. It is also permissible to hold meetings of the general assemblies of shareholders and the shareholder to participate in its deliberations and vote on its decisions by means of modern</p> | <p><u>Reorder and numbering</u></p> | <p><u>إعادة ترتيب وترقيم</u></p> | <p>المادة (39) (33): المناقشة في الجمعيات: لكل مساهم حق مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية وتوجيه الأسئلة بشأنها إلى أعضاء مجلس الإدارة ومراجع الحسابات، ويجب على مجلس الإدارة أو مراجع الحسابات على أسئلة المساهمين بالقدر الذي لا يعرض مصلحة الشركة للضرر. وإذا رأى المساهم أن الرد على سؤاله غير مقنع احتكم إلى الجمعية وكان قرارها في هذا الشأن نافذا. كما يجوز عقد اجتماعات الجمعيات العامة للمساهمين واشترك المساهم في مداولاتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة، بحسب الضوابط التي تضعها الجهة المختصة.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|------------------------|-------------------|--|
| <p>technology, according to the controls set by the competent authority.</p> | | | |
| <p>Article (40): Presiding over associations and preparing minutes: The meetings of the general assemblies of shareholders are chaired by the chairman of the board of directors or his deputy in his absence, or whoever is delegated by the board of directors from among its members for that in the absence of the chairman and his deputy. Minutes of the meeting of the assembly shall be drawn up containing the names of the shareholders present or represented, the number of shares they hold in person or by proxy, the number of votes assigned to them, the decisions taken, the decisions approved or otherwise, and a complete summary of the discussions that took place at the meeting. Minutes are recorded on a regular basis after each meeting in a special register signed by the association's president, secretary and vote collector.</p> | <p><u>Deletion</u></p> | <p><u>حذف</u></p> | <p>المادة (40): رئاسة الجمعيات وإعداد المحاضر: يرأس اجتماعات الجمعيات العامة للمساهمين رئيس مجلس الإدارة أو نائبه عند غيابه أو من ينتدبه مجلس الإدارة من بين أعضائه لذلك في حال غياب رئيس مجلس الإدارة ونائبه ويحرر باجتماع الجمعية محضر يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حياتهم بالأصلية أو الوكالة وعدد الأصوات المقررة لها والقرارات التي اتخذت والقرارات التي وافقت عليها أو خالفها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع. وتدون المحاضر بصفة منتظمة عقب كل اجتماع في سجل خاص يوقعه رئيس الجمعية وأمين سرها ويجمع الأصوات.</p> |
| <p>Article (41): Formation of the Committee: By a decision of the Ordinary General Assembly, an audit committee consisting of at least three</p> | <p><u>Deletion</u></p> | <p><u>حذف</u></p> | <p>المادة (41) تشكيل اللجان: تشكل بقرار من الجمعية العامة العادية لجنة مراجعة مكونة من ثلاثة أعضاء على الأقل ولا</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|------------------------|-------------------|--|
| <p>members and not more than five members who are not members of the executive board of directors, whether from shareholders or others, shall be formed. The resolution shall specify the tasks of the committee, its work controls and the remuneration of its members.</p> | | | <p>تزيد على خمسة اعضاء من غير اعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين سواء من المساهمين أو من غيرهم ويحدد في القرار مهام اللجنة وضوابط عملها ومكافآت أعضائها.</p> |
| <p>Article (42): Committee meeting quorum: For a meeting of the Audit Committee to be valid, the attendance of the majority of its members is required, and its decisions are issued by the majority of the votes of those present. In the event of equal votes, the side with which the chairman of the committee voted shall prevail.</p> | <p>Deletion</p> | <p>حذف</p> | <p>المادة (42): نصاب اجتماع اللجنة: يشترط لصحة اجتماع لجنة المراجعة حضور أغلبية أعضائها، وتصدر قراراتها بأغلبية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس اللجنة.</p> |
| <p>Article (43): Scope of the Committee: The Audit Committee is responsible for monitoring the company's business, and for this it has the right to review its records and documents and to request any clarification or statement from the members of the Board of Directors or the executive management, and it may ask the Board of Directors to invite the company's general assembly to convene if the Board of Directors obstructs its work or the company is exposed for serious damage or loss.</p> | <p>Deletion</p> | <p>حذف</p> | <p>المادة (43): اختصاصات اللجنة: تختص لجنة المراجعة بالمراقبة على أعمال الشركة، ولها في سبيل ذلك حق الاطلاع على سجلاتها ووثائقها وطلب أي إيضاح أو بيان من أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية، ويجوز لها أن تطلب من مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة للشركة للإنعقاد إذا أعاق مجلس الإدارة عملها أو تعرضت الشركة لأضرار أو خسائر جسيمة.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>Article (44): Committee Reports: The Audit Committee shall consider the company's financial statements, reports and notes provided by the auditor, and express its views on them, if any. It shall also prepare a report on its opinion regarding the adequacy of the company's internal control law and the other work it has carried out within the scope of its competence. The board of directors shall deposit sufficient copies of this report at the company's head office at least twenty-one days before the date of the general assembly to provide a copy of it to all shareholders who wish. The report is read out during the assembly.</p> | <p><u>Deletion</u></p> | <p><u>حذف</u></p> | <p>المادة (44): تقارير اللجنة: على لجنة المراجعة النظر في القوائم المالية للشركة والتقارير والملاحظات التي يقدمها مراجع الحسابات، وإبداء مآرائها حيالها إن وجدت، وعلمها كذلك إعداد تقرير عن رأيها في شأن مدى كفاية نظام الرقابة الداخلية في الشركة وعمما قامت به من أعمال أخرى تدخل في نطاق اختصاصها. وعلى مجلس الإدارة أن يودع نسخاً كافية من هذا التقرير في مركز الشركة الرئيس قبل موعد انعقاد الجمعية العامة بواحد وعشرين يوماً على الأقل لتزويد كل من رغب من المساهمين بنسخة منه. ويقرأ التقرير أثناء انعقاد الجمعية.</p> |
| <p>Article (45): External Auditor appointment: The Company shall have one or more auditors from amongst the auditors licensed to work in the KSA. The Ordinary General Assembly shall annually appoint the auditor and shall specify their compensation and term of office and it may re-appoint them as per the law and regulation in this matter. Without prejudice to his right to compensation if the change occurred at an inappropriate time or for an illegal reason.</p> | <p>Article (34): External Auditor <u>appointment</u>: 1. The company shall have one (or more) auditors from among the auditors licensed to work in the Kingdom appointed him and determines his fees and and scope of its work by the ordinary general assembly, and the assembly may reappoint</p> | <p>المادة (34): تعيين مراجع الحسابات: 1. يجب أن يكون للشركة مراجع حسابات (أو أكثر) من بين المراجعين المرخص لهم بالعمل في المملكة يعينه ويحدد أتعابه ومدة عمله الجمعية العامة العادية، ويجوز للجمعية إعادة تعيينه وتحدد اللوائح الحد الأعلى لمدة عمل مراجع الحسابات الفرد أو الشركة</p> | <p>المادة (45): تعيين مراجع الحسابات: يجب أن يكون للشركة مراجع حسابات (أو أكثر) من بين مراجعي الحسابات المرخص لهم بالعمل في المملكة تعيينه الجمعية العامة العادية متتويماً، وتحدد مكافأته ومدة عمله، ويجوز للجمعية أيضاً في كل وقت تغييره مع عدم الإخلال بعشء في التصويت إذا وقع التغيير في وقت غير مناسب أو لسبب غير مشروع.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|--|
| | <p>him and the bylaws shall determine the maximum period of work of the individual auditor or company, its partner and the audit supervisor.</p> <p>2. The Ordinary General Assembly may dismiss the auditor, without prejudice to his right to compensation for the damage caused to him if necessary, and the Chairman of the Board of Directors shall inform the competent authority of the dismissal decision and its reasons, within a period not exceeding (five) days from the date of issuance of the resolution.</p> <p>3. Without prejudice to the company's right to compensation for damage caused to the company, the auditor may retire from his assignment by virtue of a</p> | <p>والشريك فيها والمشرف على المراجعة.</p> <p>2. يجوز للجمعية العامة العادية عزل مراجع الحسابات، وذلك دون إخلال بحقه في التعويض عن الضرر الذي يلحق به إذا كان له مقتض، ويجب على رئيس مجلس الإدارة إبلاغ الجهة المختصة بقرار العزل وأسبابه، وذلك خلال مدة لا تتجاوز (خمسة) أيام من تاريخ صدور القرار.</p> <p>3. لمراجع الحسابات ان يعتزل مهمته بموجب إبلاغ مكتوب يقدمه إلى الشركة، وتنتهي مهمته من تاريخ تقديمه أو في تاريخ لاحق يحدده في الإبلاغ، وذلك دون إخلال بحق الشركة في التعويض عن الضرر الذي يلحق بها إذا كان له مقتض. ويلتزم مراجع الحسابات المعتزل بأن يقدم إلى الشركة والجهة المختصة عند تقديم الإبلاغ بياناً بأسباب اعتزاله، ويجب على مجلس إدارة الشركة دعوة المساهمين إلى الجمعية العامة العادية للانعقاد</p> | |
|--|--|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>written notification submitted to the company, and his mission shall be terminated from the date of submission or on a later date specified in the notification, without prejudice to the company's right to compensation for damage caused to it, if necessary. The retired auditor shall submit to the company and the competent authority upon submission of the notification a statement of the reasons for his retirement, and the company's board of directors shall invite the shareholders to the ordinary general assembly to convene to consider the reasons for retirement and appoint another auditor.</p> | <p>للنظر في أسباب الاعتزال وتعيين مراجع حسابات آخر.</p> | |
|--|---|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| Article (46): Powers of the Auditor: | Article (35): Powers of the Auditor: | المادة (35): صلاحيات مراجع الحسابات : | المادة (46): صلاحيات مراجع الحسابات: |
|--|--|--|--|
| <p>The auditor at all times has the right to inspect the company's books, records, and other documents. He may request data and clarifications that he deems necessary to obtain, in order to verify the company's assets, obligations, and other matters that fall within the scope of his work. The Chairman of the Board of Directors shall enable him to perform his duty, and if The auditor encountered a difficulty in this regard, which was proved in a report submitted to the Board of Directors. If the Board does not facilitate the work of the auditor, it must request the Board of Directors to invite the Ordinary General Assembly to consider the matter.</p> <p>4- The auditor shall submit to the annual ordinary general assembly a report prepared in accordance with the generally accepted auditing standards, which is guaranteed by the company's management position regarding enabling him to obtain the data and clarifications he requested, and what he found of violations of the provisions of the Companies Law or the provisions of the company's articles of association, and his opinion</p> | <p>The auditor at all times has the right to inspect the company's books, records, and other documents. He may request data and clarifications that he deems necessary to obtain, in order to verify the company's assets, obligations, and other matters that fall within the scope of his work. The Chairman of the Board of Directors shall enable him to perform his duty, and if The auditor encountered a difficulty in this regard, which was proved in a report submitted to the Board of Directors. If the Board does not facilitate the work of the auditor, it must request the Board of Directors to invite the Ordinary General Assembly to consider the matter, the auditor may issue such invitation if the Board does not issue it within (30) days from the date of the auditor's request.</p> | <p>المادة (35): صلاحيات مراجع الحسابات : لمراجع الحسابات في كل وقت حق الاطلاع على دفاتر الشركة وسجلاتها وغير ذلك من الوثائق، وله أن يطلب البيانات والإيضاحات التي يرى ضرورة الحصول عليها ليتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها وغير ذلك مما يدخل في نطاق عمله، وعلى مجلس الإدارة أن يمكنه من أداء واجبه، وإذا صادف مراجع الحسابات صعوبة في هذا الشأن أثبت ذلك في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة. فإذا لم ييسر المجلس عمل مراجع الحسابات، وجب عليه أن يطلب من مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة العادية للنظر في الأمر، ويجوز لمراجع الحسابات توجيه هذه الدعوة إذا لم يوجهها المجلس خلال (30) يوماً من تاريخ طلب مراجع الحسابات.</p> | <p>لمراجع الحسابات في كل وقت حق الاطلاع على دفاتر الشركة وسجلاتها وغير ذلك من الوثائق وله أن يطلب البيانات والإيضاحات التي يرى ضرورة الحصول عليها، ليتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها وغير ذلك مما يدخل في نطاق عمله، وعلى رئيس مجلس الإدارة أن يمكنه من أداء واجبه، وإذا صادف مراجع الحسابات صعوبة في هذا الشأن أثبت ذلك في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة. فإذا لم ييسر المجلس عمل مراجع الحسابات، وجب عليه أن يطلب من مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة العادية للنظر في الأمر.</p> <p>4- على مراجع الحسابات أن يقدم إلى الجمعية العامة العادية السنوية تقريراً يعد وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها يضمته موقف إدارة الشركة من تمكنه من الحصول على البيانات والإيضاحات التي طلبها، وما يكون قد تبين له من مخالفات لأحكام نظام الشركات أو أحكام نظام الشركة الأساس، ورأيه في مدى عدالة القوائم المالية للشركة. ويتلو مراجع الحسابات تقريره في الجمعية العامة. وإذا قررت</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>The extent of fairness of the company's financial statements. The auditor shall read out his report in the General Assembly. If the assembly decides to ratify the report of the board of directors and the financial statements without listening to the auditor's report, its decision shall be void.</p> <p>2- It is not permissible for the auditor to disclose to the shareholders, in a meeting of the general assembly or to third parties, the secrets of the company that have come to his attention due to the performance of his work, otherwise he must be dismissed, in addition to being held accountable for compensation. Because of the errors that fall from him in the performance of his work. If there are multiple auditors and they share in the error, they are jointly liable.</p> | | | <p>الجمعية التصديق على تقرير مجلس الإدارة والقوائم المالية دون الاستماع إلى تقرير مراجع الحسابات، كان قرارها باطلاً.</p> <p>2- لا يجوز لمراجع الحسابات أن يذيع إلى المساهمين في غير اجتماع الجمعية العامة أو إلى الغير ما وقف عليه من أسرار الشركة بسبب قيامه بعمله وإلا يجب عزله فضلاً عن مساءلته عن التعويض، ويكون مراجع الحسابات مسؤولاً عن تعويض الضرر الذي يصيب الشركة أو المساهمين أو الغير بسبب الأخطاء التي تقع منه في أداء عمله. وإذا تعدد المراجعون واشتركوا في الخطأ كانوا مسؤولين بالتضامن.</p> |
| <p>Article (47): Financial Year: The company's financial year begins on the first of January and ends on the 31st of December of each Gregorian year, provided that the first financial year of the company begins from the date of the ministerial decision approving the declaration of incorporation and ends on the 31st of December of the following year.</p> | <p>Article (36): Financial Year: The company's fiscal year shall be twelve calendar months commencing on January 1 and ending at the end of December 31.</p> | <p>المادة (36): السنة المالية: تكون السنة المالية للشركة اثني عشر شهراً ميلادياً تبدأ من يوم 1 يناير وتنتهي بنهاية يوم 31 ديسمبر .</p> | <p>المادة (47): السنة المالية: تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في الحادي والثلاثون من ديسمبر من كل عام ميلادي، على أن تبدأ السنة المالية الولي للشركة من تاريخ القرار الوزاري الصادر بالموافقة على إعلان التأسيس وتنتهي في الحادي والثلاثون من ديسمبر من السنة التالية.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| Article (48): Financial Documents: | Article (37): Financial Documents: | المادة (37): الوثائق المالية: | المادة (48): الوثائق المالية: |
|--|--|--|--|
| <p>1. At the end of each financial year of the company, the board of directors must prepare the company's financial statements and a report on its activity and financial position for the past financial year. This report includes the proposed method for distributing profits. The Board shall place these documents at the disposal of the auditor at least forty-five days before the date set for convening the General Assembly.</p> <p>2. The company's chairman, chief executive and financial manager must sign the documents referred to in paragraph (1) of this article, and copies of them shall be deposited at the company's head office at the shareholders' disposal at least twenty-one days before the date set for holding the general assembly.</p> <p>3. The chairman of the board of directors shall provide the shareholders with the company's financial statements, the board of directors' report, and the auditor's report, unless they are published in a daily newspaper distributed at the company's head office. He must also send a copy of these documents to the competent authority, at least</p> | <p>1. At the end of each financial year of the company, the board of directors must prepare the company's financial statements and a report on its activity and financial position for the past financial year. This report includes the proposed method for distributing profits. The Board shall place these documents at the disposal of the auditor at least forty-five days before the date set for convening the General Assembly.</p> <p>2. The company's chairman, chief executive and financial manager must sign the documents referred to in paragraph (1) of this article, and copies of them shall be deposited at the company's head office at the shareholders' disposal at least twenty-one days before the date set for holding the general assembly.</p> <p>3- The Chairman of the Board of Directors shall provide the shareholders with the company's financial statements, the report of the Board of Directors, after</p> | <p>1. يجب على مجلس الإدارة في نهاية كل سنة مالية للشركة أن يعد القوائم المالية للشركة وتقريراً عن نشاطها ومركزها المالي عن السنة المالية المنقضية، ويضمّن هذا التقرير الطريقة المقترحة لتوزيع الأرباح. ويضع المجلس هذه الوثائق تحت تصرف مراجع الحسابات قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة بخمسة وأربعين يوماً على الأقل.</p> <p>2. يجب أن يوقع رئيس مجلس إدارة الشركة ورئيسها التنفيذي ومديرها المالي الوثائق المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة، وتودع نسخ منها في مركز الشركة الرئيس تحت تصرف المساهمين قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة بواحد وعشرين يوماً على الأقل.</p> <p>3- على رئيس مجلس الإدارة أن يزود المساهمين بالقوائم المالية للشركة، وتقرير مجلس الإدارة، بعد توقيعها، وتقرير مراجع الحسابات إن وجد، ما</p> | <p>1. يجب على مجلس الإدارة في نهاية كل سنة مالية للشركة أن يعد القوائم المالية للشركة وتقريراً عن نشاطها ومركزها المالي عن السنة المالية المنقضية، ويضمّن هذا التقرير الطريقة المقترحة لتوزيع الأرباح. ويضع المجلس هذه الوثائق تحت تصرف مراجع الحسابات قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة بخمسة وأربعين يوماً على الأقل.</p> <p>2. يجب أن يوقع رئيس مجلس إدارة الشركة ورئيسها التنفيذي ومديرها المالي الوثائق المشار إليها في الفقرة (1) من هذه المادة، وتودع نسخ منها في مركز الشركة الرئيس تحت تصرف المساهمين قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة بواحد وعشرين يوماً على الأقل.</p> <p>3. على رئيس مجلس الإدارة أن يزود المساهمين بالقوائم المالية للشركة، وتقرير مجلس الإدارة، وتقرير مراجع الحسابات، ما لم تنشر في جريدة يومية توزع في مركز الشركة الرئيس.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>fifteen days before the date of the General Assembly:</p> | <p>signing them, and the auditor's report, if any, unless published by any of the modern technical means, This shall be at least twenty-one days before the date set for the annual ordinary general assembly, and he shall also deposit these documents in accordance with what is specified in the executive regulations of the Companies Law.</p> | <p>لم تنشر بأي من وسائل التقنية الحديثة، وذلك قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة العادية السنوية ب(واحد وعشرون) يوماً على الأقل، وعليه أيضاً إيداع هذه الوثائق وفقاً لما تحدده اللائحة التنفيذية لنظام الشركات.</p> | <p>وعليه أيضاً أن يرسل صورة من هذه الوثائق إلى العجبة المختصة وذلك قبل تاريخ انعقاد الجمعية العامة بخمسة عشر يوماً على الأقل.</p> |
| <p>Article (49) Distribution of Dividends: The company's net profits shall be distributed after deducting all general expenses and other costs as follows:</p> <p>1—(10%) of the net profits shall be set aside to form a statutory reserve, and the Ordinary General Assembly may discontinue this deduction when the said reserve reaches (30%) of the paid-up capital:</p> <p>2—The Ordinary General Assembly, based on the proposal of the Board of Directors, may set aside a certain percentage of the net profits to form a consensual reserve and allocate it for a</p> | <p>Article (38) Distribution of Dividends: The Ordinary General Assembly, when determining the share of shares in the net profits, may decide to form reserves to the extent that it is in the interest of the company or ensures the distribution of fixed profits, as far as possible, to the shareholders. The said association may also deduct from the net profits sums for the social purposes of the company's employees. If the reserve is not allocated for a specific purpose, the Ordinary General Assembly may, upon the proposal of the Board of Directors, decide to disburse it for the benefit of the</p> | <p>المادة (38): توزيع الأرباح: للجمعية العامة العادية -عند تحديد نصيب الأسهم في صافي الأرباح- أن تقرر تكوين احتياطات، وذلك بالقدر الذي يحقق مصلحة الشركة أو يكفل توزيع أرباح ثابتة -قدر الإمكان- على المساهمين. وللجمعية المذكورة كذلك أن تقتطع من صافي الأرباح مبالغ لتحقيق أغراض اجتماعية لعاملي الشركة. وإذا كان الاحتياطي غير مخصص لغرض معين، جاز للجمعية العامة العادية -بناء على اقتراح مجلس الإدارة- أن تقرر صرفه فيما يعود بالنفع على الشركة أو المساهمين. وللجنة المختصة وضع ضوابط استخدام الاحتياطات. تقرر الجمعية العامة سياسة لتوزيع الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطات - ان وجدت</p> | <p>المادة (49) توزيع الأرباح: توزع أرباح الشركة الصافية بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى على الوجه الآتي:</p> <p>1- يجنب (10%) من الأرباح الصافية لتكوين احتياطي نظامي، ويجوز للجمعية العامة العادية وقف هذا التجنب متى بلغ الاحتياطي المذكور نسبة (30%) من رأس المال المدفوع:</p> <p>2- للجمعية العامة العادية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة تجنّب نسبة معينة من الأرباح الصافية لتكوين احتياطي اتفاقي وتخصيصه لغرض أو أغراض معينة، ولا يجوز أن يستخدم هذا الاحتياطي إلا بقرار من الجمعية العامة غير العادية:</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|--|
| <p>specific purpose or purposes. This reserve may only be used by a decision of the Extraordinary General Assembly.</p> <p>3- The Ordinary General Assembly may decide to form other reserves, to the extent that achieves the interest of the company or ensures the distribution of fixed profits as much as possible to the shareholders. The aforementioned assembly may also deduct sums from the net profits to establish social institutions for the company's employees or to assist the existing of these institutions.</p> <p>4- From the rest, a down payment of no less than (5%) of the paid-up capital shall be distributed to the shareholders.</p> <p>5- Subject to the provisions stipulated in Article (Twenty-first) of this Bylaw and Article (Seventy-sixth) of the Companies Law, after the above, a percentage not exceeding (10%) of the remainder shall be allocated to the Board of Directors' remuneration if the remuneration is a</p> | <p>Company or the shareholders. The competent authority may establish controls for the use of reserves.</p> <p>The General Assembly shall decide on a policy for the distribution of net profits after deducting the reserves, if any, based on the proposal of the Board of Directors, provided that no less than (5%) of the paid-up capital shall be distributed from the net profits to shareholders.</p> <p>The company's profits shall be distributed as follows: The company may distribute semi-annual and quarterly interim dividends, after fulfilling the following controls:</p> <p>a) The Ordinary General Assembly shall authorize the Board of Directors to distribute interim dividends by virtue of a resolution renewed annually.</p> <p>b) The company must be profitable and regular.</p> | <p>- بناءً على مقترح مجلس الإدارة على أن يوزع من صافي الأرباح للمساهمين نسبة لا تقل عن (5%) من رأس المال المدفوع.</p> <p>توزع أرباح الشركة على الوجه الآتي: يجوز للشركة توزيع أرباح مرحلية نصف سنوية وربيع سنوية، وذلك بعد استيفاء الضوابط التالية:</p> <p>(أ) أن تفضو الجمعية العامة العادية مجلس الإدارة في توزيع أرباح مرحلية بموجب قرار يجدد سنوياً.</p> <p>(ب) أن تكون الشركة ذات ربحية جيدة ومنتظمة.</p> <p>(ت) أن تتوفر لدى الشركة سيولة معقولة وتستطيع التوقع بدرجة معقولة بمستوى أرباحها.</p> <p>(ث) أن تتوفر لدى الشركة أرباح قابلة للتوزيع وفقاً لآخر قوائم مالية تكفي لتغطية الأرباح المقترح توزيعها بعد حسم ماتم توزيعه ورسمته من هذه الأرباح بعد تاريخ تلك القوائم.</p> | <p>3- للجمعية العامة العادية أن تقرر تكوين احتياطات أخرى، وذلك بالقدر الذي يحقق مصلحة الشركة أو يكفل توزيع أرباح ثابتة قدر الإمكان على المساهمين، وللجمعية المذكورة كذلك أن تقتطع من صافي الأرباح مبالغ لإنشاء مؤسسات اجتماعية للعاملين بالشركة أو لمعاونة ما يكون قائماً من هذه المؤسسات.</p> <p>4- يوزع من الباقي بعد ذلك دفعة أولى للمساهمين نسبة لا تقل عن (5%) من رأس المال المدفوع.</p> <p>5- مع مراعاة الأحكام المقررة في المادة (العادية والعشرون) من هذا النظام، والمادة (السادسة والسبعون) من نظام الشركات يخصص بعد ما تقدم نسبة لا تزيد عن (10%) من الباقي لمكافحة مجلس الإدارة إذا كانت المكافأة نسبة معينة من أرباح الشركة، على أن يكون استحقاق هذه المكافأة متناسياً مع عدد الجلسات التي يحضرها الحضور.</p> <p>6- يجوز للشركة بعد استيفاء الضوابط الموضوعه من الجهة المختصة توزيع أرباح نصف سنوية أو ربع سنوية على</p> |
|--|---|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>certain percentage of the company's profits. The entitlement to this bonus is proportional to the number of sessions attended by the member. 6 The company may, after fulfilling the regulations set by the competent authority, distribute semi-annual or quarterly dividends to shareholders; and the Board of Directors may be authorized to do so.</p> | <p>c) The company has reasonable liquidity and can reasonably predict the level of its profits.</p> <p>d) The company shall have distributable profits according to the latest financial statements sufficient to cover the profits proposed to be distributed after deducting the dividends that have been distributed and capitalized after the date of those statements.</p> | | <p>المساهمين، كما يجوز تفويض مجلس الإدارة في ذلك.</p> |
| <p>Article (50): entitlement to profits: The shareholder shall be entitled to his share of the profits in accordance with the decision of the General Assembly issued in this regard. The decision shall indicate the maturity date and the date of distribution. The eligibility for profits shall be for the owners of shares registered in the shareholders' records at the end of the day specified for entitlement.</p> | <p>Article (39): entitlement to profits: The shareholder shall be entitled to his share of the profits in accordance with the decision of the General Assembly issued in this regard. The decision shall indicate the maturity date and the date of distribution. The eligibility for profits shall be for the owners of shares registered in the shareholders' records at the end of the day specified for entitlement. The Board of Directors shall implement the resolution of the General Assembly</p> | <p>المادة (39): استحقاق الأرباح: يستحق المساهم حصته في الأرباح وفقاً لقرار الجمعية العامة الصادر في هذا الشأن. ويبين القرار تاريخ الاستحقاق وتاريخ التوزيع وتكون أحقية الأرباح للمالكي الأسهم المسجلين في سجلات المساهمين في نهاية اليوم المحدد للاستحقاق، ويجب على مجلس الإدارة أن ينفذ قرار الجمعية العامة في شأن توزيع الأرباح على المساهمين خلال مدة لا تزيد على (خمسة عشر) يوماً من تاريخ استحقاق تلك الأرباح المحدد في قرار الجمعية أو قرار مجلس الإدارة بتوزيع أرباح مرحلية بحسب الأحوال.</p> | <p>المادة (50): استحقاق الأرباح: يستحق المساهم حصته في الأرباح وفقاً لقرار الجمعية العامة الصادر في هذا الشأن ويبين القرار تاريخ الاستحقاق وتاريخ التوزيع وتكون أحقية الأرباح للمالكي الأسهم المسجلين في سجلات المساهمين في نهاية اليوم المحدد للاستحقاق.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|---|---|--|
| | regarding the distribution of dividends to shareholders Within a period not exceeding (fifteen) days from the date of maturity of such dividends specified in the resolution of the General Assembly or the resolution of the Board of Directors to distribute interim dividends, as the case may be. | | |
| <p>Article (54): Distribution of dividends for preferred shares:</p> <p>1. If no dividends are distributed for any financial year, then no dividends may be distributed for the following years until after paying the percentage specified in accordance with the provisions of Article (one hundred and fourteen of the Companies Law) to holders of preferred shares for that year.</p> <p>2. If the company fails to pay the specified percentage in accordance with the provisions of Article (one hundred and fourteen of the Companies Law) for a period of three consecutive years, the Special Assembly of the owners of these shares - held in accordance with the provisions of Article (eighty-ninth of the Companies Law) - may</p> | <p>Article (40): Distribution of dividends for preferred shares:</p> <p>1. If no dividends are distributed for any financial year, then no dividends may be distributed for the following years until after paying the percentage specified in accordance with the provisions of Article as stipulated in the Companies Law to holders of preferred shares for that year.</p> <p>2- If the company fails to pay the specified percentage of the company's net profits to the holders of preferred shares after deducting the reserves - if any - for a period of three consecutive years, , the Special Assembly of the owners of these shares - held in accordance with the</p> | <p>المادة (40): توزيع الأرباح للأسهم الممتازة:</p> <p>1- إذا لم توزع أرباح عن أي سنة مالية، فإنه لا يجوز توزيع أرباح عن السنوات التالية إلا بعد دفع النسبة المحددة وفقاً لما نص عليه نظام الشركات لأصحاب الأسهم الممتازة عن هذه السنة.</p> <p>2- إذا اخفقت الشركة في دفع النسبة المحددة لأصحاب الأسهم الممتازة من الأرباح الصافية للشركة بعد خصم الاحتياطيات - إن وجدت - مدة ثلاث سنوات متتالية، فإنه يجوز للجمعية الخاصة لأصحاب هذه الأسهم - المنعقدة طبقاً لأحكام المادة (التاسعة والثمانين من نظام الشركات) - أن تقرر حضورهم للمشاركة في التصويت، أو تعيين ممثلين عنهم في مجلس الإدارة بما يتناسب مع قيمة أسهمهم في رأس المال، وذلك إلى أن تتمكن</p> | <p>المادة (54): توزيع الأرباح للأسهم الممتازة:</p> <p>1. إذا لم توزع أرباح عن أي سنة مالية، فإنه لا يجوز توزيع أرباح عن السنوات التالية إلا بعد دفع النسبة المحددة وفقاً لحكم المادة (الرابعة عشرة بعد المائة من نظام الشركات) لأصحاب الأسهم الممتازة عن هذه السنة.</p> <p>2 إذا فشلت الشركة في دفع النسبة المحددة وفقاً لحكم المادة (الرابعة عشرة بعد المائة من نظام الشركات) من الأرباح مدة ثلاث سنوات متتالية، فإنه يجوز للجمعية الخاصة لأصحاب هذه الأسهم - المنعقدة طبقاً لأحكام المادة التاسعة والثمانين من نظام الشركات - أن تقرر إما حضورهم اجتماعات الجمعية العامة للشركة والمشاركة في التصويت، أو تعيين ممثلين عنهم في مجلس الإدارة بما يتناسب مع قيمة أسهمهم في رأس المال، وذلك إلى أن تتمكن</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>decide Either they attend the company's general assembly meetings and participate in voting, or they appoint representatives to the board of directors in proportion to the value of their shares in the capital, until the company is able to pay all the priority dividends allocated to the owners of these shares for the previous years.</p> | <p>provisions of Article (eighty-ninth of the Companies Law) - may decide Either they attend the company's general assembly meetings and participate in voting, until the company is able to pay all the priority dividends allocated to the owners of these shares for the previous years.</p> | <p>اجتماعات الجمعية العامة للشركة والمشاركة في التصويت، وذلك إلى أن تتمكن الشركة من دفع كل أرباح الأولوية المخصصة لأصحاب هذه الأسهم عن السنوات السابقة. ويكون لكل سهم ممتاز صوت واحد في اجتماع الجمعية العامة، ويحق لصاحب السهم الممتاز في هذه الحالة التصويت على بنود جدول أعمال الجمعية العامة العادية كافة دون استثناء.</p> | <p>الشركة من دفع كل أرباح الأولوية المخصصة لأصحاب هذه الأسهم عن السنوات السابقة.</p> |
| <p>Article (52): Company Losses: 1. If the company's losses amount to half of the paid-up capital, at any time during the financial year, any official of the company or the auditor must immediately inform the Chairman of the Board of Directors, and the Chairman of the Board of Directors must immediately inform the members of the Board of that, and the Board of Directors must within five Ten days from his knowledge of this, call the extraordinary general assembly to meet within forty five days from the date of his knowledge of the losses to decide either to increase or decrease the company's</p> | <p>Article (41): Company Losses: 1. If the losses of a company amount to half of the issued capital, the Board of Directors shall disclose this and its recommendations thereon within sixty days from the date of becoming aware of reaching this amount, and invite the extraordinary general assembly to meet within one hundred and eighty days from the date of becoming aware of this to consider the continuation of the company and take the necessary measures to address or dissolve such losses.</p> | <p>المادة (41): خسائر الشركة: 1- إذا بلغت خسائر شركة نصف رأس المال المصدر، وجب على مجلس الإدارة الإفصاح عن ذلك وعمّا توصل إليه من توصيات بشأن تلك الخسائر خلال ستين يوماً من تاريخ علمه ببلوغها هذا المقدار، ودعوة الجمعية العامة غير العادية إلى الاجتماع خلال مائة وثمانين يوماً من تاريخ العلم بذلك للنظر في استمرار الشركة مع اتخاذ الإجراءات اللازمة لمعالجة تلك الخسائر، أو حلها.</p> | <p>المادة (52): خسائر الشركة: 1. إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس المال المدفوع، في أي وقت خلال السنة المالية، وجب على أي مسؤول في الشركة أو مراجع الحسابات فور علمه بذلك إبلاغ رئيس مجلس الإدارة، وعلى رئيس مجلس الإدارة إبلاغ أعضاء المجلس فوراً بذلك، وعلى مجلس الإدارة خلال خمسة عشر يوماً من علمه بذلك دعوة الجمعية العامة غير العادية للاجتماع خلال خمسة وأربعين يوماً من تاريخ علمه بالخسائر لتقرر إما زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه وفقاً الأحكام نظام الشركات وذلك إلى الحد الذي تنخفض معه نسبة الخسائر إلى ما دون نصف رأس المال</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة
Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>capital in accordance with the provisions of the Companies Law, to the extent that the percentage of losses drops below half of the paid-up capital; or to dissolve the company Before the term specified in this Companies Law:</p> <p>2. The company shall be considered dissolved by the force of the Companies Law if the General Assembly did not meet within the period specified in Paragraph 1 of this Article, or if it met and was unable to issue a decision in the matter, or if it decided to increase the capital in accordance with the conditions prescribed in this Article and the subscription was not completed. In each capital increase within ninety days from the issuance of the Assembly's decision to increase it.</p> | | | <p>المدفوع، أو حل الشركة قبل الأجل المحدد في هذا نظام الشركات. 2. وتعد الشركة منقضية بقوة نظام الشركات إذا لم تجتمع الجمعية العامة خلال المدة المحددة في الفقرة (1) من هذه المادة، أو إذا اجتمعت وتعذر عليها إصدار قرار في الموضوع، أو إذا قررت زيادة رأس المال وفق الأوضاع المقررة في هذه المادة ولم يتم الاكتمال في كل زيادة رأس المال خلال تسعين يوماً من صدور قرار الجمعية بالزيادة:</p> |
| <p>Article (53): Liability Action: Each shareholder has the right to file a liability action, which is vested in the Company, against the Board members if they committed a fault which has caused special damage to the shareholder. A shareholder may not file such action unless the Company is still entitled to file such an action. A shareholder shall inform the Company of their intent to file the action.</p> | <p>Article (42): Liability Action: 1- The company may file a liability lawsuit against the members of the Board of Directors due to violation of the provisions of the Companies Law or this Articles of Association, or because of any errors, negligence or negligence in the performance</p> | <p>المادة (42): دعوى المسؤولية: 1- للشركة أن ترفع دعوى المسؤولية على أعضاء مجلس الإدارة بسبب مخالفة أحكام نظام الشركات أو هذا النظام الأساس، أو بسبب ما يصدر منهم من أخطاء أو إهمال أو تقصير في أداء أعمالهم، وينشأ عنها أضرار على الشركة، وتقرر الجمعية العامة رفع هذه الدعوى وتعيين من</p> | <p>المادة (53): دعوى المسؤولية: لكل مساهم الحق في رفع دعوى المسؤولية المقررة للشركة على أعضاء مجلس الإدارة إذا كان من شأن الخطأ الذي صدر منهم إلحاق ضرر خاص به ولا يجوز للمساهم رفع الدعوى المذكورة إلا إذا كان حق الشركة في رفعها لا يزال قائماً. ويجب على المساهم أن يبلغ الشركة بعزمه على رفع الدعوى.</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|--|
| | <p>of their work, which result in damages to the company, and the General Assembly shall decide to file such lawsuit and appoint a representative of the company in its exercise. If the company is in liquidation, the liquidator shall file the lawsuit. In the event of the commencement of any of the liquidation proceedings against the Company in accordance with the Bankruptcy Law, the filing of such lawsuit shall be filed by the representative of the Company.</p> <p>2- One or more shareholders, representing (5%) of the company's capital, may file a liability lawsuit for the company except for the company's filing it, taking into account that the main objective of filing the lawsuit is to achieve the</p> | <p>ينوب عن الشركة في مباشرتها. وإذا كانت الشركة في دور التصفية تولى المصفي رفع الدعوى. وفي حال افتتاح أي من إجراءات التصفية تجاه الشركة وفقاً لنظام الإفلاس، يكون رفع هذه الدعوى ممن يمثلها نظاماً.</p> <p>2- يجوز لمساهم أو أكثر يمثلون (5%) من رأس مال الشركة، رفع دعوى المسؤولية المقررة للشركة في حال عدى قيام الشركة برفعها مع مراعاة أن يكون الهدف الأساس من رفع الدعوى تحقيق مصالح الشركة وأن تكون الدعوى قائمة على أساس صحيح، وأن يكون للدعي حسن النية، ومساهماً في الشركة وقت رفع الدعوى.</p> <p>3- يشترط لرفع الدعوى المشار إليها في الفقرة (2) من هذه المادة: إبلاغ أعضاء مجلس إدارتها بالعزم على رفع الدعوى قبل أربعة عشر يوماً على الأقل من تاريخ رفعها.</p> <p>4- للمساهم رفع دعواه الشخصية على أعضاء مجلس الإدارة إذا كان من</p> | |
|--|---|---|--|

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>interests of the company and that the lawsuit is based on a valid basis, and that the plaintiff has good faith and a shareholder in the company at the time of filing the lawsuit.</p> <p>3- In order to file the lawsuit referred to in paragraph (2) of this Article, the members of its board of directors shall be notified of the intention to file the lawsuit at least fourteen days before the date of filing it.</p> <p>4- The shareholder may file his personal claim against the members of the Board of Directors if the mistake issued by them would cause his own damage.</p> | <p>شأن الخطأ الذي صدر منهم إلحاق ضرر خاص به.</p> | |
| <p>Article (54): Company expiration/ Dissolution and liquidation of the company: upon expiry of the Company's term or the dissolution thereof, the Extraordinary General Assembly shall, based on a proposal by the Board,</p> | <p>Article (43): Company expiration/ Dissolution and liquidation of the company: The company shall lapse by one of the reasons for the expiry mentioned in</p> | <p>المادة (43): انقضاء الشركة: تنقضي الشركة بأحد أسباب الانقضاء الواردة في المادة الثالثة والأربعون بعد المائتين من نظام الشركات وبانقضائها تدخل في دور التصفية وفقاً لأحكام الباب الثاني عشر من نظام</p> | <p>المادة (54): انقضاء الشركة: عند انتهاء مدة الشركة أو في حالة حلها قبل هذا الأجل تقرر الجمعية العامة غير العادية بناء على اقتراح مجلس الإدارة بطريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد صلاحياتهم وأتعابهم</p> |

المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة

Articles proposed to be amended in the company's Bylaw

| | | | |
|--|---|---|--|
| <p>decide the method of liquidation. The Company shall maintain its corporate personality to the extent needed for the liquidation. The liquidation resolution must include appointment of one or more liquidators and must specify their powers, fees, and limitations of their powers and the period required for liquidation. The powers of the Board will end with the dissolution of the Company; however, members of the Board shall continue to manage the Company and they shall act as liquidators when dealing with third party until a liquidator is appointed. The General Assembly shall continue to exist during the liquidation period and its role shall be restricted to performance of its functions that do not contradict those of the liquidator. The General Assembly resolution must be announced through local newspaper.</p> | <p>Article Forty-Three after the Two Hundred of the Companies Law, and upon its expiry it shall enter the liquidation round in accordance with the provisions of Chapter Twelve of the Companies Law, and if the company lapses and its assets are insufficient to pay its debts or are defaulted in accordance with the Bankruptcy Law, it shall apply to the competent judicial authority to commence any of the liquidation procedures under the Bankruptcy Law.</p> | <p>الشركات، وإذا انقضت الشركة وكانت أصولها لا تكفي لسداد ديونها أو كانت متعثرة وفقاً لنظام الإفلاس، وجب عليها التقدم إلى الجهة القضائية المختصة لافتتاح أي من إجراءات التصفية بموجب نظام الإفلاس.</p> | <p>وتنتمي سلطة مجلس الإدارة بانقضاء الشركة، ومع ذلك يستمر قائماً على إدارة الشركة إلى أن يتم تعيين المصفي، وتبقى لأجهزة الشركة اختصاصها بالتقدير الذي لا يعارض مع اختصاصات المصفين. وفي جميع الأحوال ينشر قرار الجمعية في الجريدة الرسمية.</p> |
| <p><u>Article (55): Applicability:</u> The Companies Law and its regulations shall apply to all other matters not specifically provided for herein:</p> | <p><u>Deletion</u></p> | <p><u>حذف</u></p> | <p><u>المادة (55) التطبيق:</u> يطبق نظام الشركات ولوائحها في كل ما لم يرد به نص في هذا النظام.</p> |
| <p><u>Article (56) (44): Deposit and Publication:</u></p> | <p><u>Reorder and numbering</u></p> | <p><u>إعادة ترتيب وترقيم</u></p> | <p><u>المادة (56) (44): الإيداع والنشر:</u></p> |

| المواد المقترحة تعديلها في النظام الاساسي للشركة Articles proposed to be amended in the company's Bylaw | | | |
|---|--|---|---|
| These Bylaws shall be filed and published in accordance with the provisions of the Companies Law and its regulations. | | | يودع هذا النظام وينشر طبقا لأحكام نظام الشركات ولوائحه. |
| <u>Additive</u> | <p>Article (45): Final Provisions:</p> <p>1- The Company shall be subject to the regulations in force in the Kingdom of Saudi Arabia.</p> <p>2- Any provision that contradicts the provisions of the Companies Law in this Basic Law shall not be considered and the provisions contained in the Companies Law shall be applied against it, and all that is not provided for in this Law shall be applied in respect of the provisions of the Companies Law and its Executive Bylaws.</p> | <p>المادة (45) : الأحكام الختامية :</p> <p>1 - تخضع الشركة للأنظمة السارية في المملكة العربية السعودية.</p> <p>2- أي نص يخالف أحكام نظام الشركات في هذا النظام الأساس لا يعتد به ويطبق بحقه ما ورد من نصوص في نظام الشركات، وكل ما لم يرد به نص في هذا النظام يطبق بشأنه أحكام نظام الشركات ولائحته التنفيذية.</p> | <u>مادة مضافة</u> |

• إعادة ترتيب ورقيم جميع مواد النظام بعد النسخة النهائية.

- Rearrange and number all system materials after the final version.